

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 802/2004**2014/EØS/75/15****av 21. april 2004****om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 139/2004 om tilsyn med foretakssammenslutninger(*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap,

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske
samarbeidsområde,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 139/2004 av
20. januar 2004 om tilsyn med foretakssammenslutninger
(«EFs fusjonsforordning»)(¹), særlig artikkel 23 nr. 1,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 4064/89
av 21. desember 1989 om tilsyn med foretakssammen-
slutninger(²), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97(³),
særlig artikkel 23,

etter å ha rådspurt Den rådgivende komité og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsforordning (EØF) nr. 4064/89 av 21. desember
1989 om tilsyn med foretakssammenslutninger er
blitt omarbeidet, med betydelige endringer i en rekke
bestemmelser i forordningen.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 447/98(⁴) av 1. mars 1998
om gjennomføring av meldingene, fristene og uttalelsene
fastsatt i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89 må endres for
å ta hensyn til disse endringene. Av klarhetshensyn bør
den derfor oppheves og erstattes med en ny forordning.
- 3) Kommisjonen har vedtatt tiltak med hensyn til
høringslederens mandat ved behandling av visse
konkurransesaker.
- 4) Forordning (EF) nr. 139/2004 bygger på prinsippet
om meldingsplikt for foretakssammenslutninger før
gjennomføring. På den ene side har en melding viktige
rettsvirkninger som er gunstige for partene i den planlagte
foretakssammenslutningen. På den annen side innebærer
brudd på meldingsplikten at partene kan ilegges bøter, og

det kan også medføre ulemper av sivilrettslig art for dem.
Av hensyn til rettssikkerheten er det derfor nødvendig
nøyaktig å fastsette hvilke opplysninger som skal gis i
meldingen.

- 5) Melderne skal gi Kommisjonen en korrekt og fullstendig
framstilling av de fakta og omstendigheter som er
relevante for vedtaket som skal gjøres om den meldte
foretakssammenslutningen.
- 6) Forordning (EF) nr. 139/2004 gir også de berørte
foretakene anledning til, før det inngis melding,
i en grunngitt erklæring å anmode om at en
foretakssammenslutning som oppfyller kravene i nevnte
forordning, henvises til Kommisjonen av en eller flere
medlemsstater, eller henvises av Kommisjonen til en
eller flere medlemsstater, alt etter omstendighetene. Det
er viktig at Kommisjonen og vedkommende myndigheter
i de berørte medlemsstatene gis tilstrekkelig informasjon
til at de i løpet av kort tid kan vurdere hvorvidt slik
henvisning bør foretas. For dette formål bør en grunngitt
erklæring med anmodning om henvisning inneholde
bestemte opplysninger.
- 7) For å forenkle og påskynde behandlingen av meldinger
og grunngitte erklæringer bør det fastsettes bruk av
skjemaer.
- 8) Ettersom meldingen i henhold til forordning (EF)
nr. 139/2004 innebærer at rettslig bindende frister
begynner å løpe, bør det også vedtas nærmere regler
for fastsettelse av slike frister og det tidspunkt de får
virkning.
- 9) Av hensyn til rettssikkerheten må det fastsettes regler
for beregning av fristene fastsatt i forordning (EF)
nr. 139/2004. Særlig må hver frists begynnelse og utløp
bestemmes, samt hvilke omstendigheter som medfører
avbrytelse av fristen, idet det tas hensyn til de krav som
følger av de uvanlig korte saksbehandlingsfristene.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 133 av 30.4.2004, s. 1,
er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 117/2009 av 22. oktober
2009 om endring av protokoll 21 til EØS-avtalen om gjennomføring av
konkurransebestemmelser for foretak, se EØS-tillegget til *Den europeiske
unions tidende* nr. 68 av 17.12.2009, s. 20.

(¹) EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

(²) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1.

(³) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1.

(⁴) EFT L 61 av 2.3.1998, s. 1. Forordningen sist endret ved tiltredelsesakten av
2003.

- 10) Bestemmelsene om Kommisjonens saksbehandling må være av en slik art at de fullt ut sikrer retten til å bli hørt og retten til å forsvare seg. For dette formål bør Kommisjonen skille mellom de parter som inngir melding om foretakssammenslutningen, øvrige berørte parter, tredjemann og parter som Kommisjonen har til hensikt ved vedtak å ilegge en bot eller tvangsmulkt.
- 11) Kommisjonen bør gi melderne og øvrige berørte parter som anmoder om det, mulighet til å drøfte den planlagte foretakssammenslutningen uformelt og i streng fortrolighet før melding inngis. Dessuten bør Kommisjonen etter at melding er inngitt, holde nær kontakt med nevnte parter i den utstrekning det er nødvendig for å drøfte eventuelle praktiske eller juridiske problemer den blir oppmerksom på ved en første undersøkelse av saken, med henblikk på om mulig å løse dem i gjensidig forståelse.
- 12) I samsvar med prinsippet om å respektere retten til å forsvare seg må melderne gis mulighet til å framlegge merknader til alle innsigelser Kommisjonen har til hensikt å legge til grunn i sine vedtak. Øvrige berørte parter bør også informeres om Kommisjonens innsigelser og gis mulighet til å gi uttrykk for sitt syn.
- 13) Tredjemann som kan godtgjøre tilstrekkelig interesse, må også gis mulighet til å gi uttrykk for sitt syn dersom vedkommende skriftlig anmoder om det.
- 14) De forskjellige personer som har rett til å framlegge merknader, bør både i egen interesse og med henblikk på god forvaltningsskikk gjøre dette skriftlig, uten at dette berører deres rett til eventuelt å anmode om en formell muntlig høring for å utfylle den skriftlige saksbehandlingen. I hastesaker må Kommisjonen likevel ha anledning til umiddelbart å igangsette formell muntlig høring av melderne, andre berørte parter eller tredjemann.
- 15) Det er nødvendig å fastsette rettighetene til de personer som skal høres, i hvilken utstrekning de skal gis innsyn i Kommisjonens dokumenter, og på hvilke vilkår de kan la seg representere eller bistås.
- 16) Kommisjonen bør sikre at forretningshemmeligheter og andre fortrolige opplysninger vernes når dokumentinnsyn innvilges. Kommisjonen bør kunne anmode foretak som har innsendt dokumenter eller erklæringer, om å angi hvilke opplysninger som er fortrolige.
- 17) For at Kommisjonen skal kunne foreta en tilfredsstillende vurdering av de forpliktende tilsagn melderne tilbyr med henblikk på å gjøre foretakssammenslutningen forenlig med det felles marked, og for at den skal kunne sørge for nødvendig samråd med andre berørte parter, tredjemann og medlemsstatenes myndigheter, i samsvar med forordning (EF) nr. 139/2004, særlig artikkel 18 nr. 1

og 4 og artikkel 19 nr. 1, 2, 3 og 5, bør det fastsettes en framgangsmåte og frister for framleggingen av de tilbud om forpliktende tilsagn som er omhandlet i artikkel 6 nr. 2 og artikkel 8 nr. 2 i nevnte forordning.

- 18) Det er også nødvendig å fastsette hvilke regler som gjelder for visse frister fastsatt av Kommisjonen.
- 19) Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger må avgi uttalelse på grunnlag av et foreløpig utkast til vedtak. Den må derfor rådspørres om en sak etter at saken er ferdig behandlet. Rådspørringen må likevel ikke være til hinder for at Kommisjonen eventuelt gjenopptar saksbehandlingen —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

KAPITTEL I

VIRKEOMRÅDE

Artikkel 1

Virkeområde

Denne forordning får anvendelse på tilsyn med foretakssammenslutninger i henhold til forordning (EF) nr. 139/2004.

KAPITTEL II

MELDINGER OG ANDRE ERKLÆRINGER

Artikkel 2

Personer som har rett til å inngi melding

1. Melding skal inngis av personer eller foretak nevnt i artikkel 4 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004.
2. Når meldingen er undertegnet av representanter for personer eller foretak, skal representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt.
3. Felles meldinger skal inngis av en felles representant med fullmakt til å sende og motta dokumenter på vegne av samtlige meldere.

Artikkel 3

Inngivelse av meldinger

1. Meldinger skal inngis som angitt i skjema CO, som er gjengitt i vedlegg I. Meldinger kan inngis i forenklet versjon, som definert i vedlegg II og på vilkårene fastsatt der. Ved inngivelse av felles meldinger skal det benyttes ett enkelt skjema.
2. Én original og 35 kopier av skjema CO og de vedlagte dokumenter skal inngis til Kommisjonen. Meldingen skal inngis til adressen angitt i artikkel 23 nr. 1, i det format som er fastsatt av Kommisjonen.

3. Vedlagte dokumenter skal være originaler eller kopier av originaler; ved bruk av kopier skal melderne bekrefte at kopiene er i samsvar med originalen og fullstendige.

4. Meldinger skal utferdiges på et av Fellesskapets offisielle språk. For melderne skal dette språket brukes for saksbehandlingen og for all påfølgende saksbehandling som gjelder samme foretakssammenslutning. Vedlagte dokumenter skal inngis på originalspråket. Dersom originalspråket ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal en oversettelse til saksbehandlingsspråket vedlegges.

4. Meldinger som inngis i henhold til artikkel 57 i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, kan også være på et av EFTA-statenes offisielle språk eller på arbeidsspråket til EFTAs overvåkningsorgan. Dersom språket som benyttes for meldingene ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal melderne samtidig vedlegge all dokumentasjon en oversettelse til et av Fellesskapets offisielle språk. Språket som velges for oversettelsen, skal benyttes som Kommisjonens saksbehandlingsspråk overfor melderne.

Artikkel 4

Opplysninger og dokumenter som skal inngis

1. Meldinger skal inneholde de opplysninger og dokumenter som kreves i det aktuelle skjemaet gjengitt i vedleggene. Opplysningene skal være korrekte og fullstendige.

8. Kommisjonen kan gjøre unntak fra plikten til å inngi særskilte opplysninger i meldingen, herunder dokumenter, eller fra andre krav fastsatt i vedlegg I og II, dersom den anser at oppfyllelse av disse pliktene eller kravene ikke er nødvendige for undersøkelsen av saken.

9. Kommisjonen skal omgående bekrefte skriftlig til melderne eller deres representanter at den har mottatt meldingen og ethvert svar på brev som Kommisjonen har sendt i henhold til artikkel 5 nr. 2 og 3.

Artikkel 5

Tidspunkt da meldinger får virkning

1. Med forbehold for nr. 2, 3 og 4 får meldinger virkning fra den dag de mottas av Kommisjonen.

2. Dersom Kommisjonen fastslår at opplysningene i meldingen eller de vedlagte dokumentene er ufullstendige på noe vesentlig punkt, skal den omgående underrette melderne eller deres representanter skriftlig om dette. I slike tilfeller får meldingen virkning fra den dag de fullstendige opplysningene mottas av Kommisjonen.

3. Vesentlige endringer i de faktiske forhold som det er gitt opplysninger om i meldingen, som oppstår etter at meldingen er inngitt og som melderne kjenner til eller burde kjenne til, eller nye opplysninger som framkommer etter at meldingen er inngitt, som melderne kjenner til eller burde kjenne til og som skulle vært meldt dersom de hadde vært kjent på meldingstidspunktet, skal meddeles Kommisjonen omgående. I slike tilfeller, dersom de vesentlige endringene eller nye opplysningene i betydelig grad kunne ha påvirket Kommisjonens vurdering av foretakssammenslutningen, kan Kommisjonen anse at meldingen får virkning fra den dag den mottar de relevante opplysningene; Kommisjonen skal omgående underrette melderne eller deres representanter skriftlig om dette.

4. Uriktige eller misvisende opplysninger skal anses som ufullstendige opplysninger.

5. Når Kommisjonen i henhold til artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 139/2004 offentliggjør at melding er inngitt, skal den angi den dag meldingen ble mottatt. Dersom den dag meldingen får virkning, i henhold til bestemmelsene i nr. 2, 3 og 4 i denne artikkel, er senere enn dagen oppgitt ved offentliggjøringen, skal Kommisjonen i en ny offentliggjøring opplyse om denne senere dagen.

Artikkel 6

Særskilte bestemmelser om grunngitte erklæringer, tillegg og bekreftelser

1. Grunngitte erklæringer i henhold til artikkel 4 nr. 4 og 5 i forordning (EF) nr. 139/2004 skal inneholde de opplysninger og dokumenter som er angitt i vedlegg III til denne forordning.

2. Artikkel 2, artikkel 3 nr. 1 tredje punktum og nr. 2-5, artikkel 4, artikkel 5 nr. 1, nr. 2 første punktum, nr. 3 og 4, artikkel 21 og artikkel 23 i denne forordning får tilsvarende anvendelse på grunngitte erklæringer i henhold til artikkel 4 nr. 4 og 5 i forordning (EF) nr. 139/2004.

Artikkel 2, artikkel 3 nr. 1 tredje punktum og nr. 2-5, artikkel 4, artikkel 5 nr. 1-4, artikkel 21 og artikkel 23 i denne forordning får tilsvarende anvendelse på tillegg til meldinger og på bekreftelser i henhold til artikkel 10 nr. 5 i forordning (EF) nr. 139/2004.

KAPITTEL III

FRISTER

Artikkel 7

Fristenes begynnelse

Fristene skal løpe fra første virkedag, som definert i artikkel 24 i denne forordning, etter hendelsen det er vist til i den relevante bestemmelsen i forordning (EF) nr. 139/2004.

*Artikkel 8***Fristenes utløp**

En frist som er beregnet i virkedager, utløper ved slutten av den siste virkedagen.

Når Kommisjonen har fastsatt fristens utløp til en bestemt dato, utløper fristen ved slutten av den dagen.

*Artikkel 9***Avbrytelse av fristen**

1. Fristene nevnt i artikkel 9 nr. 4 og artikkel 10 nr. 1 og 3 i forordning (EF) nr. 139/2004 skal avbrytes når Kommisjonen må gjøre vedtak i henhold til artikkel 11 nr. 3 eller artikkel 13 nr. 4 i nevnte forordning av en av følgende grunner:

- a) opplysninger som Kommisjonen i henhold til artikkel 11 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004 har anmodet en av melderne eller en annen berørt part som definert i artikkel 11 i denne forordning om, er ikke inngitt eller er ikke inngitt i sin helhet innen fristen fastsatt av Kommisjonen,
- b) opplysninger som Kommisjonen i henhold til artikkel 11 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004 har anmodet tredjemann som definert i artikkel 11 i denne forordning om, er ikke inngitt eller er ikke inngitt i sin helhet innen fristen fastsatt av Kommisjonen, på grunn av omstendigheter som en av melderne eller en annen berørt part som definert i artikkel 11 i denne forordning er ansvarlig for,
- c) en av melderne eller en annen berørt part som definert i artikkel 11 i denne forordning har nektet å underkaste seg en kontroll som Kommisjonen anser som nødvendig etter artikkel 13 nr. 1 i forordning (EF) nr. 139/2004, eller å samarbeide ved gjennomføringen av en slik kontroll i samsvar med artikkel 13 nr. 2 i nevnte forordning,
- d) melderne har unnlatt å underrette Kommisjonen om vesentlige endringer i de faktiske forhold som er angitt i meldingen, eller om ny informasjon som nevnt i artikkel 5 nr. 3 i denne forordning.

2. Fristene nevnt i artikkel 9 nr. 4 og artikkel 10 nr. 1 og 3 i forordning (EF) nr. 139/2004 skal avbrytes når Kommisjonen må gjøre vedtak i henhold til artikkel 11 nr. 3 i nevnte forordning uten først å framsette en enkel anmodning om opplysninger, på grunn av omstendigheter som et av foretakene som er part i foretakssammenslutningen er ansvarlig for.

3. Fristene nevnt i artikkel 9 nr. 4 og artikkel 10 nr. 1 og 3 i forordning (EF) nr. 139/2004 skal avbrytes

- a) i tilfellene nevnt i nr. 1 bokstav a) og b), i tidsrommet fra utløpet av fristen fastsatt i den enkle anmodningen om opplysninger til mottakelsen av de fullstendige og korrekte opplysningene det er anmodet om ved vedtak,

b) i tilfellene nevnt i nr. 1 bokstav c), i tidsrommet fra det mislykkede forsøket på å foreta kontrollen til kontrollen pålagt ved vedtak er fullført,

c) i tilfellene nevnt i nr. 1 bokstav d), i tidsrommet fra endringen i de faktiske forhold oppstår til de fullstendige og korrekte opplysningene er mottatt,

d) i tilfellene nevnt i nr. 2, i tidsrommet fra utløpet av fristen fastsatt i vedtaket fram til mottagelsen av de fullstendige og korrekte opplysninger som er krevd ved vedtak.

4. Fristavbrytelsen begynner første virkedag etter den dag hendelsen som utløste avbrytelsen fant sted. Den skal opphøre ved slutten av den dag årsaken til avbrytelsen er bortfalt. Dersom den dagen ikke er en virkedag, skal avbrytelsen opphøre ved slutten av førstkommende virkedag.

*Artikkel 10***Overholdelse av frister**

1. Fristene nevnt i artikkel 4 nr. 4 fjerde ledd, artikkel 9 nr. 4, artikkel 10 nr. 1 og 3 og artikkel 22 nr. 3 i forordning (EF) nr. 139/2004 skal anses som overholdt når Kommisjonen har gjort det aktuelle vedtak innen fristens utløp.

2. Fristene nevnt i artikkel 4 nr. 4 annet ledd og nr. 5 tredje ledd, artikkel 9 nr. 2 og artikkel 22 nr. 1 annet ledd og nr. 2 annet ledd i forordning (EF) nr. 139/2004 skal anses som overholdt av en medlemsstat når medlemsstaten innen fristens utløp skriftlig underretter Kommisjonen eller skriftlig framsetter eller slutter seg til anmodningen, alt etter omstendighetene.

3. Fristen nevnt i artikkel 9 nr. 6 i forordning (EF) nr. 139/2004 skal anses som overholdt når vedkommende myndighet i en berørt medlemsstat innen fristens utløp underretter de berørte foretakene som fastsatt i nevnte bestemmelse.

KAPITTEL IV**UTØVELSE AV RETTEN TIL Å UTTALE SEG;
HØRINGER***Artikkel 11***Parter og tredjemann som kan avgi uttalelse**

Retten til å avgi uttalelse i henhold til artikkel 18 i forordning (EF) nr. 139/2004 omfatter følgende parter og tredjemann:

- a) meldere, dvs. personer eller foretak som inngir melding i henhold til artikkel 4 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004,

- b) øvrige berørte parter, det vil si andre parter i den planlagte foretakssammenslutningen enn melderne, f.eks. selgeren eller foretaket som søkes overtatt ved foretakssammenslutningen,
- c) tredjemann, dvs. fysiske eller juridiske personer, herunder kunder, leverandører og konkurrenter, dersom de kan godtgjøre tilstrekkelig interesse i henhold til artikkel 18 nr. 4 annet punktum i forordning (EF) nr. 139/2004, noe som særlig gjelder for
- medlemmer av de berørte foretaks administrasjons- eller ledelsesorganer eller godkjente representanter for arbeidstakerne i de berørte foretak,
 - forbrukerorganisasjoner, dersom den planlagte foretakssammenslutningen berører produkter eller tjenester som brukes av sluttforbrukere,
- d) parter som Kommisjonen har til hensikt å gjøre et vedtak overfor i henhold til artikkel 14 eller artikkel 15 i forordning (EF) nr. 139/2004.

Artikkel 12

Vedtak om utsettelse av foretakssammenslutninger

1. Når Kommisjonen har til hensikt å gjøre vedtak i henhold til artikkel 7 nr. 3 i forordning (EF) nr. 139/2004 som er til ugunst for en eller flere av partene, skal den i henhold til artikkel 18 nr. 1 i samme forordning skriftlig underrette melderne og andre berørte parter om sine innsigelser og fastsette en frist for dem til å uttale seg skriftlig.
2. Når Kommisjonen i henhold til artikkel 18 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004 midlertidig har gjort vedtak som nevnt i nr. 1 i denne artikkel uten å gi melderne og andre berørte parter mulighet til å uttale seg, skal den omgående oversende dem teksten til det midlertidige vedtaket og fastsette en frist for dem til skriftlig å uttale seg.

Når melderne og andre berørte parter har uttalt seg, skal Kommisjonen gjøre et endelig vedtak som opphever, endrer eller bekrefter det midlertidige vedtaket. Dersom de ikke har uttalt seg skriftlig innen den fastsatte fristen, blir Kommisjonens midlertidige vedtak endelig ved fristens utløp.

Artikkel 13

Realitetsvedtak

1. Når Kommisjonen har til hensikt å gjøre et vedtak i henhold til artikkel 6 nr. 3 eller artikkel 8 nr. 2-6 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal den i henhold til artikkel 18 nr. 1 og 3 i nevnte forordning innhente uttalelse fra partene før den rådspør Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger.

Artikkel 12 nr. 2 i denne forordning får tilsvarende anvendelse når Kommisjonen, etter artikkel 18 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004, har gjort midlertidig vedtak i henhold til artikkel 8 nr. 5 i nevnte forordning.

2. Kommisjonen skal meddele sine innsigelser skriftlig til melderne.

Når Kommisjonen meddeler sine innsigelser, skal den fastsette en frist for melderne til skriftlig å gjøre Kommisjonen kjent med sine merknader.

Kommisjonen skal skriftlig underrette andre berørte parter om innsigelsene.

Kommisjonen skal også fastsette en frist for de andre berørte parter til skriftlig å gjøre Kommisjonen kjent med sine merknader.

Kommisjonen er ikke forpliktet til å ta hensyn til merknader mottatt etter utløpet av den fastsatte tidsfristen.

3. De parter som Kommisjonen har meddelt sine innsigelser, eller som er blitt underrettet om innsigelsene, skal skriftlig framlegge sine merknader til innsigelsene innen den fastsatte fristen. I sine skriftlige merknader kan de gjøre rede for alle faktiske forhold de kjenner til som vedkommer deres forsvar, og de skal vedlegge alle relevante dokumenter som underbygger de påberopte forhold. De kan også foreslå at Kommisjonen innhenter uttalelse fra personer som kan bekrefte de påberopte forhold. De skal sende originalen samt ti kopier av merknadene til Kommisjonen på adressen til Generaldirektoratet for konkurranse. En elektronisk kopi skal også sendes til samme adresse, i det format som er angitt av Kommisjonen. Kommisjonen skal umiddelbart videresende kopier av slike skriftlige merknader til vedkommende myndigheter i medlemsstatene.

4. Når Kommisjonen har til hensikt å gjøre et vedtak i henhold til artikkel 14 eller 15 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal den i henhold til artikkel 18 nr. 1 og 3 i nevnte forordning innhente uttalelse fra de parter som den har til hensikt å gjøre slikt vedtak overfor, før den rådspør Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger.

Framgangsmåten fastsatt i nr. 2 første og annet ledd og nr. 3 får tilsvarende anvendelse.

Artikkel 14

Høringer

1. Når Kommisjonen har til hensikt å gjøre et vedtak i henhold til artikkel 6 nr. 3 eller artikkel 8 nr. 2-6 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal den gi meldere som har anmodet om det i sine skriftlige merknader, mulighet til å framsette sine argumenter i en formell muntlig høring. Den kan også på andre trinn i saksbehandlingen gi melderne mulighet til å gi uttrykk for sine synspunkter muntlig.

2. Når Kommisjonen har til hensikt å gjøre et vedtak i henhold til artikkel 6 nr. 3 eller artikkel 8 nr. 2-6 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal den også gi andre berørte parter som har anmodet om det i sine skriftlige merknader, mulighet til å framsette sine argumenter i en formell muntlig høring. Den kan også på andre trinn i saksbehandlingen gi andre berørte parter mulighet til å gi uttrykk for sine synspunkter muntlig.

3. Når Kommisjonen har til hensikt å gjøre vedtak i henhold til artikkel 14 eller 15 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal den gi parter som den har til hensikt å ilegge en bot eller en tvangsmulkt, mulighet til å framsette sine argumenter i en formell muntlig høring dersom de har anmodet om det i sine skriftlige merknader. Den kan også på andre trinn i saksbehandlingen gi dem mulighet til å gi uttrykk for sine synspunkter muntlig.

Artikkel 15

Gjennomføring av formelle muntlige høringer

1. Formelle muntlige høringer skal ledes av høringslederen, som skal ha fullstendig uavhengighet.
 2. Kommisjonen skal innkalle de personer som skal uttale seg, til den formelle muntlige høringen på en dato som den fastsetter.
 3. Kommisjonen skal innkalle vedkommende myndigheter i medlemsstatene til å delta i formelle muntlige høringer.
 4. Personer som innkalles, skal enten møte personlig eller være representert ved lovlige stedfortredere. Foretak og sammenslutninger av foretak kan også være representert ved en representant med behørig fullmakt utpekt blant det fast ansatte personale.
 5. Personer som høres av Kommisjonen, kan bistås av sin juridiske rådgiver eller av andre kvalifiserte personer med behørig fullmakt som er godkjent av høringslederen.
 6. Formelle muntlige høringer skal ikke være offentlige. Hver person skal høres enkeltvis eller i nærvær av andre innkalte, idet det tas hensyn til foretakenes berettigede interesse av å bevare sine forretningshemmeligheter og andre fortrolige opplysninger.
 7. Høringslederen kan gi alle parter i henhold til artikkel 11, Kommisjonens kontorer og vedkommende myndigheter i medlemsstatene mulighet til å stille spørsmål under den formelle muntlige høringen.
- Høringslederen kan holde et forberedende møte med partene og Kommisjonens kontorer, med henblikk på å lette gjennomføringen av den formelle muntlige høringen.
8. Hver enkelt persons uttalelser skal protokollføres. Personer som deltok i den formelle muntlige høringen, skal på anmodning få tilgang til protokollen. Det skal tas

hensyn til foretakenes berettigede interesse av å bevare sine forretningshemmeligheter og andre fortrolige opplysninger.

Artikkel 16

Høring av tredjemann

1. Dersom tredjemann skriftlig anmoder om å få uttale seg, i samsvar med artikkel 18 nr. 4 annet punktum i forordning (EF) nr. 139/2004, skal Kommisjonen skriftlig underrette vedkommende om sakens art og innhold og gi vedkommende en frist til å gi uttrykk for sitt syn.
2. Tredjemann som nevnt i nr. 1 skal gi uttrykk for sitt syn skriftlig innen den fastsatte fristen. Kommisjonen kan eventuelt gi tredjemann som har anmodet om det i sin skriftlige uttalelse, mulighet til å delta i en formell muntlig høring. Den kan også i andre tilfeller gi slik tredjemann mulighet til muntlig å gi uttrykk for sitt syn.
3. Kommisjonen kan også oppfordre enhver fysisk eller juridisk person til å gi uttrykk for sitt syn skriftlig eller muntlig, herunder i en formell muntlig høring.

KAPITTEL V

DOKUMENTINNSYN OG BEHANDLING AV FORTROLIGE OPPLYSNINGER

Artikkel 17

Dokumentinnsyn og bruk av dokumenter

1. Dersom det anmodes om det, skal Kommisjonen innvilge innsyn i saksdokumentene til parter som den har meddelt sine innsigelser, slik at de kan ivareta sin rett til å forsvare seg. Innsyn skal innvilges etter at meddelelsen om innsigelser er meldt.
2. Kommisjonen skal dessuten på anmodning gi de øvrige berørte parter som er blitt underrettet om innsigelsene, innsyn i dokumentene, i den utstrekning dette er nødvendig for at de skal kunne forberede sine merknader.
3. Retten til dokumentinnsyn skal ikke omfatte fortrolige opplysninger eller de interne dokumentene til Kommisjonen eller vedkommende myndigheter i medlemsstatene. Retten til dokumentinnsyn skal heller ikke omfatte korrespondanse mellom Kommisjonen og vedkommende myndighet i medlemsstatene, eller mellom de sistnevnte.
4. Dokumenter innhentet ved dokumentinnsyn i henhold til denne artikkel kan brukes bare i forbindelse med den aktuelle saken i henhold til forordning (EF) nr. 139/2004.

*Artikkel 18***Fortrolige opplysninger**

1. Mottatte opplysninger, herunder dokumenter, skal ikke gis videre eller gjøres tilgjengelige av Kommisjonen når de inneholder forretningshemmeligheter eller andre fortrolige opplysninger som Kommisjonen ikke anser det nødvendig å utlevere av hensyn til saksbehandlingen.

2. Enhver som gir uttrykk for sitt syn eller framlegger merknader i henhold til artikkel 12, 13 og 16 i denne forordning, eller gir opplysninger i henhold til artikkel 11 i forordning nr. 139/2004, eller som senere meddeler Kommisjonen ytterligere opplysninger i forbindelse med samme sak, skal tydelig angi alt materiale vedkommende anser som fortrolig, og gi grunner for dette, og skal inngi en egen ikke-fortrolig utgave av disse dokumentene innen den frist som er fastsatt av Kommisjonen.

3. Med forbehold for nr. 2 kan Kommisjonen kreve at personer omhandlet i artikkel 3 i forordning (EF) nr. 139/2004, foretak og sammenslutninger av foretak i alle tilfeller der de framlegger eller har framlagt dokumenter eller erklæringer i henhold til nevnte forordning, angir hvilke dokumenter eller deler av dokumenter som etter deres mening inneholder forretningshemmeligheter eller andre fortrolige opplysninger som tilhører dem, og angir med hensyn til hvilke foretak disse dokumentene skal betraktes som fortrolige.

Kommisjonen kan også kreve at personer omhandlet i artikkel 3 i forordning (EF) nr. 139/2004, foretak eller sammenslutninger av foretak angir hvilke deler av en meddelelse om innsigelser, et sakssammendrag eller et vedtak gjort av Kommisjonen som etter deres mening inneholder forretningshemmeligheter.

Ved angivelse av forretningshemmeligheter eller andre fortrolige opplysninger skal personene, foretakene og sammenslutningene av foretak gi en begrunnelse, og inngi en egen ikke-fortrolig utgave av disse dokumentene innen den dato som er fastsatt av Kommisjonen.

KAPITTEL VI**DE BERØRTE FORETAKENES TILBUD OM FORPLIKTENDE TILSAGN***Artikkel 19***Frister for framlegging av tilbud om forpliktende tilsagn**

1. Forpliktende tilsagn som de berørte foretak tilbyr i henhold til artikkel 6 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal meddeles Kommisjonen innen en frist på 20 virkedager regnet fra den dag meldingen ble mottatt.

2. Forpliktende tilsagn som de berørte foretak tilbyr i henhold til artikkel 8 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal meddeles Kommisjonen innen en frist på 65 virkedager regnet fra den dag saksbehandlingen ble innledet.

Når fristen for å gjøre vedtak i henhold til artikkel 8 nr. 1, 2 og 3 forlenges i henhold til artikkel 10 nr. 3 annet ledd i forordning (EF) nr. 139/2004, skal fristen på 65 virkedager for å framlegge de forpliktende tilsagn automatisk forlenges med det samme antall virkedager.

Kommisjonen kan i unntakstilfeller akseptere tilbud om forpliktende tilsagn som framlegges etter at fristen i henhold til dette nummer er utløpt, forutsatt at framgangsmåten fastsatt i artikkel 19 nr. 5 i forordning (EF) nr. 139/2004 overholdes.

3. Artikkel 7, 8 og 9 får tilsvarende anvendelse.

*Artikkel 20***Framgangsmåte for framlegging av tilbud om forpliktende tilsagn**

1. Forpliktende tilsagn som de berørte foretakene tilbyr i henhold til artikkel 6 nr. 2 eller artikkel 8 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal oversendes Kommisjonen i original og ti kopier til adressen til Kommisjonens generaldirektorat for konkurranse. En elektronisk kopi skal også sendes til samme adresse, i det format som er fastsatt av Kommisjonen. Kommisjonen skal umiddelbart sende kopier av slike tilbud om forpliktende tilsagn til vedkommende myndigheter i medlemsstatene.

2. Når de berørte foretak tilbyr forpliktende tilsagn i henhold til artikkel 6 nr. 2 eller artikkel 8 nr. 2 i forordning (EF) nr. 139/2004, skal de tydelig angi hvilke opplysninger de anser som fortrolige, og begrunne dette, og framlegge en egen ikke-fortrolig utgave.

KAPITTEL VII**DIVERSE BESTEMMELSER***Artikkel 21***Oversending av dokumenter**

1. Dokumenter og innkallinger fra Kommisjonen skal oversendes mottakerne på en av følgende måter:

- a) direkte levering mot kvittering,
- b) rekommandert brev med mottakskvittering,
- c) telefaks med anmodning om mottakskvittering,
- d) teleks,
- e) elektronisk post med anmodning om mottakskvittering.

2. Med mindre annet er fastsatt i denne forordning får nr. 1 anvendelse også på oversending av dokumenter fra melderne, andre berørte parter og tredjemann til Kommisjonen.

3. Når et dokument oversendes med teleks, telefaks eller elektronisk post, skal det anses for mottatt av mottakeren samme dag det oversendes.

Artikkel 22

Fastsettelse av frister

Ved fastsettelse av fristene nevnt i artikkel 12 nr. 1 og 2, artikkel 13 nr. 2 og artikkel 16 nr. 1 skal Kommisjonen ta hensyn til hvor lang tid som behøves for å utarbeide uttalelser, og til hvor mye saken haster. Den skal også ta hensyn til virkedager og helligdager og fridager i den stat der meddelelsen fra Kommisjonen mottas.

Fristene skal fastsettes med angivelse av utløpsdato.

Artikkel 23

Kommisjonens mottak av dokumenter

1. I samsvar med bestemmelsene i artikkel 5 nr. 1 i denne forordning skal meldinger inngis til Kommisjonen på adressen til Kommisjonens generaldirektorat for konkurranse som offentliggjort av Kommisjonen i *Den europeiske unions tidende*.

2. Tilleggsopplysninger som det anmodes om for at meldinger skal bli fullstendige, skal inngis til Kommisjonen på adressen nevnt i nr. 1.

3. Skriftlige merknader til meddelelser fra Kommisjonen i henhold til artikkel 12 nr. 1 og 2, artikkel 13 nr. 2 og artikkel 16 nr. 1 i denne forordning skal være Kommisjonen i hende på adressen nevnt i nr. 1 innen utløpet av fristen fastsatt i hvert tilfelle.

Artikkel 24

Definisjon av virkedager

Med «virkedag» i henhold til forordning (EF) nr. 139/2004 og denne forordning menes alle dager unntatt lørdager, søndager og Kommisjonens fridager som offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* innen begynnelsen av hvert år.

Artikkel 25

Oppheving og overgangsbestemmelser

1. Med forbehold for nr. 2 og nr. 3 oppheves forordning (EF) nr. 447/98 med virkning fra 1. mai 2004.

Henvisninger til den opphevede forordning skal forstås som henvisninger til denne forordning.

2. Forordning (EF) nr. 447/98 får fortsatt anvendelse på foretakssammenslutninger som kommer inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89.

3. Ved anvendelsen av nr. 2 skal avsnitt 1-12 i vedlegget til forordning (EF) nr. 447/98 erstattes med avsnitt 1-11 i vedlegg I til denne forordning. I slike tilfeller skal henvisninger i disse avsnittene til «EFs fusjonsforordning» og «gjennomføringsforordningen» forstås som henvisninger til de tilsvarende bestemmelsene i henholdsvis forordning (EØF) nr. 4064/89 og forordning (EF) nr. 447/98.

Artikkel 26

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft 1. mai 2004.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 21. april 2004.

For Kommisjonen

Franz FISCHLER

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG I

**SKJEMA CO TIL MELDING OM EN FORETAKSSAMMENSLUTNING I HENHOLD TIL
FORORDNING (EF) NR. 139/2004****1. INNLEDNING****1.1. Skjemaets formål**

I dette skjema er det angitt hvilke opplysninger meldere skal gi når de inngir melding til Europakommisjonen om en planlagt fusjon, overtakelse eller annen foretakssammenslutning. Den europeiske unions tilsynsordning for foretakssammenslutninger er fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 139/2004 (heretter kalt «EFs fusjonsforordning») og i kommisjonsforordning (EF) nr. 802/2004 (heretter kalt «gjennomføringsforordningen»), som dette skjema CO er vedlegg til⁽¹⁾. Teksten til disse forordningene samt andre relevante dokumenter er å finne på konkurransesiden på Kommisjonens nettsted Europa.

For å begrense tiden og kostnadene forbundet med de ulike framgangsmåtene for tilsyn med foretakssammenslutninger i flere forskjellige land, har Den europeiske union opprettet en tilsynsordning for fusjoner som tillater at foretakssammenslutninger som har fellesskapsdimensjon (vanligvis når partene i sammenslutningen når visse terskelverdier for omsetning)⁽²⁾, vurderes av Europakommisjonen i én enkelt sak (prinsippet om ett saksbehandlingssted). Foretakssammenslutninger som ikke når terskelverdiene for omsetning, kan komme inn under ansvarsområdet til vedkommende myndigheter i medlemsstatene med ansvar for tilsyn med foretakssammenslutninger.

I henhold til EFs fusjonsforordning skal Kommisjonen gjøre et vedtak innen en juridisk bindende frist. I den innledende fasen har Kommisjonen vanligvis 25 virkedager til å avgjøre hvorvidt foretakssammenslutningen skal godkjennes eller om «saksbehandling skal innledes», hvilket innebærer at det iverksettes en grundig undersøkelse⁽³⁾. Dersom Kommisjonen beslutter å innlede saksbehandling, skal den vanligvis gjøre endelig vedtak om sammenslutningen innen en frist på høyst 90 virkedager fra datoen da saksbehandlingen ble innledet⁽⁴⁾.

Med henblikk på disse fristene og for at prinsippet om ett saksbehandlingssted skal fungere, er det nødvendig at Kommisjonen i tide mottar de opplysninger som kreves for å gjennomføre de nødvendige undersøkelser og å vurdere hvilke virkninger foretakssammenslutningen vil få på de berørte markedene. Dette krever at en viss mengde opplysninger framlegges ved melding.

Det erkennes at det kreves en betydelig mengde opplysninger i dette skjema. Erfaringen har imidlertid vist at, avhengig av sakens karakter, vil ikke alle opplysninger bestandig være nødvendige for en tilfredsstillende undersøkelse av den planlagte foretakssammenslutningen. Dersom De derfor er av den oppfatning at bestemte opplysninger som kreves i dette skjema, ikke er nødvendige for Kommisjonens undersøkelse av saken, oppfordres De til å be Kommisjonen om å gjøre unntak fra plikten til å framlegge bestemte opplysninger («unntak»). Se avsnitt 1.3 bokstav g) for nærmere opplysninger.

Det er svært nyttig for både melderne og Kommisjonen å ha kontakt før melding inngis, for å avklare nøyaktig hvilke opplysninger som kreves i meldingen, noe som i de fleste saker vil føre til en betydelig reduksjon i omfanget av de opplysninger som er påkrevd. Meldere vises til «DG Competition's Best Practices on the Conduct of EC Merger Control Proceedings», som gir veiledning om kontakt før melding inngis og om utarbeiding av meldinger.

Det gjøres også oppmerksom på at visse foretakssammenslutninger som sannsynligvis ikke vil forårsake konkurranseproblemer, kan meldes på et forenklet skjema, som er tilføyd som vedlegg II til gjennomføringsforordningen.

1.2. Hvem skal inngi melding?

Ved fusjon i henhold til artikkel 3 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning eller ved overtakelse av felles kontroll over et foretak i henhold til artikkel 3 nr. 1 bokstav b) i samme forordning, skal melding inngis i fellesskap av partene i fusjonen eller av dem som overtar felles kontroll⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Rådsforordning (EF) nr. 139/2004 av 20. januar 2004, EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. Det vises til tilsvarende bestemmelser i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (heretter kalt «EØS-avtalen»). Se særlig artikkel 57 i EØS-avtalen, punkt 1 i vedlegg XIV til EØS-avtalen og protokoll 4 til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol samt protokoll 21 og 24 til EØS-avtalen og artikkel 1 og omforent referat til protokollen om tilpasning av EØS-avtalen. Alle henvisninger til EFTA-statene skal forstås som henvisning til de EFTA-statene som er parter i EØS-avtalen. Disse er per 1. mai 2004 Island, Liechtenstein og Norge.

⁽²⁾ Uttrykket «foretakssammenslutning» er definert i artikkel 3 i EFs fusjonsforordning, og uttrykket «fellesskapsdimensjon» i artikkel 1 i samme forordning. I artikkel 4 nr. 5 er det videre fastsatt at i visse tilfeller der Fellesskapets terskelverdier for omsetning ikke er nådd, kan melderne anmode Kommisjonen om å behandle den planlagte foretakssammenslutningen som en foretakssammenslutning som har fellesskapsdimensjon.

⁽³⁾ Se artikkel 10 nr. 1 i EFs fusjonsforordning.

⁽⁴⁾ Se artikkel 10 nr. 3 i EFs fusjonsforordning.

⁽⁵⁾ Se artikkel 4 nr. 2 i EFs fusjonsforordning.

Når et foretak overtar en kontrollerende andel i et annet foretak, skal melding inngis av det overtakende foretak.

Ved et offentlig overtakelsestilbud skal melding inngis av byderen.

Hver av melderne er ansvarlig for at opplysningene som gis, er nøyaktige.

1.3. Kravet om en korrekt og fullstendig melding

Alle opplysninger som kreves i dette skjema, må være korrekte og fullstendige. Opplysningene som kreves, skal oppgis i den relevante del av skjemaet.

Det gjøres særlig oppmerksom på følgende:

- a) I henhold til artikkel 10 nr. 1 i EFs fusjonsforordning og artikkel 5 nr. 2 og 4 i gjennomføringsforordningen begynner de frister i fusjonsforordningen som gjelder meldinger, å løpe først etter at Kommisjonen har mottatt alle opplysninger som skal inngis i meldingen. Dette krav skal sikre at Kommisjonen får mulighet til å vurdere den meldte foretakssammenslutningen innen de knappe fristene fastsatt i EFs fusjonsforordning.
- b) Under utarbeidingen av meldingen skal melderne kontrollere at navn på og numre til kontaktpersoner som gis Kommisjonen, særlig telefaksnumre og e-postadresser, er korrekte, relevante og oppdaterte.
- c) Uriktige eller misvisende opplysninger skal anses som ufullstendige (artikkel 5 nr. 4 i gjennomføringsforordningen).
- d) Dersom meldingen er ufullstendig, skal Kommisjonen omgående underrette melderne eller deres representanter skriftlig om dette. Meldingen får virkning først fra den dag korrekte og fullstendige opplysninger mottas av Kommisjonen (artikkel 10 nr. 1 i EFs fusjonsforordning, og artikkel 5 nr. 2 og 4 i gjennomføringsforordningen).
- e) I henhold til artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsordning kan meldere som forsettelig eller uaktsomt gir uriktige eller villedende opplysninger, ilegges bøter på opptil 1 % av det berørte foretakets samlede omsetning. I henhold til artikkel 6 nr. 3 bokstav a) og artikkel 8 nr. 6 bokstav a) i EFs fusjonsforordning kan Kommisjonen dessuten tilbakekalle sitt vedtak om en meldt foretakssammenslutnings forenlighet med det felles marked dersom det bygger på uriktige opplysninger som et av de berørte foretak er ansvarlig for.
- f) Dersom det er uforholdsmessig vanskelig helt eller delvis å skaffe opplysningene som kreves i dette skjema (f.eks. fordi opplysninger ikke er tilgjengelige om et selskap som er gjenstand for et oppkjøp som søkes avverget), kan De skriftlig anmode Kommisjonen om å anse meldingen for fullstendig til tross for de manglende opplysningene.

Kommisjonen vil vurdere en slik anmodning, forutsatt at De oppgir årsakene til at opplysningene mangler, og etter beste evne anslagsvis angir de manglende opplysningene og angir hvilke kilder anslaget bygger på. I den utstrekning det er mulig, bør det angis hvor Kommisjonen kan innhente de opplysningene som kreves, og som De ikke har klart å framskaffe.

- g) Dersom De anser at opplysninger som kreves i dette skjema, i dets fullstendige eller forenklede versjon, ikke er nødvendige for Kommisjonens undersøkelse av saken, kan De skriftlig anmode Kommisjonen om å anse meldingen for fullstendig til tross for de manglende opplysningene.

Kommisjonen vil vurdere en slik anmodning, forutsatt at De gir en fyllestgjørende begrunnelse for at De anser at opplysningene ikke er relevante og nødvendige for Kommisjonens undersøkelse av den meldte foretakssammenslutningen. De bør forklare dette for Kommisjonen i forbindelse med Deres forhåndskontakt med Kommisjonen, og skriftlig anmode Kommisjonen om å gjøre unntak fra plikten til å gi opplysningene i henhold til artikkel 4 nr. 2 i gjennomføringsforordningen.

1.4. Hvordan skal melding inngis?

Meldingen skal inngis på et av Det europeiske fellesskaps offisielle språk. Dette språket skal deretter anvendes som saksbehandlingsspråk for alle melderne. Dersom det i samsvar med artikkel 12 i protokoll 24 til EØS-avtalen inngis melding på en EFTA-stats offisielle språk som ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal en oversettelse til et av Fellesskapets offisielle språk vedlegges meldingen.

Opplysningene som kreves i dette skjema, skal gis med en henvisning til skjemaets avsnittsinndeling og nummerering, erklæringen i avsnitt 11 skal være underskrevet og nødvendig dokumentasjon skal følge vedlagt. Ved utfylling av avsnitt 7-9 i dette skjema oppfordres melderne til å vurdere om avsnittene av klarhetshensyn bør presenteres i nummerrekkefølge eller om de bør grupperes for hvert enkelt berørt marked (eller gruppe av berørte markeder).

Visse opplysninger kan av klarhetshensyn gis i form av vedlegg. Det er likevel viktig at alle vesentlige opplysninger, særlig opplysninger om partenes markedsandeler og deres viktigste konkurrenter, gis i selve skjema CO. Vedleggene til dette skjemaet skal benyttes utelukkende til å utfylle de opplysninger som er gitt i selve skjemaet.

Kontaktopplysninger må gis i det format som er fastsatt av Kommisjonenens generaldirektorat for konkurranse (DG for konkurranse). For at undersøkelsen skal kunne gjennomføres korrekt, må alle kontaktopplysninger være riktige. Flere tilfeller av unøyaktige kontaktopplysninger kan gi grunnlag for å erklære en melding for ufullstendig.

Vedlagte dokumenter skal framlegges på originalspråket. Dersom dette ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal dokumentene oversettes til saksbehandlingspråket (artikkel 3 nr. 4 i gjennomføringsforordningen).

Vedlagte dokumenter kan være originaler eller kopier av originaler. Dersom det siste er tilfellet, skal melderne bekrefte at de er korrekte og fullstendige.

En original og 35 kopier av skjema CO og alle vedlagte dokumenter skal inngis til Kommisjonenens generaldirektorat for konkurranse.

Meldingen skal leveres på adressen angitt i artikkel 23 nr. 1 i gjennomføringsforordningen, i det format som til enhver tid fastsettes av Kommisjonen. Adressen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende*. Meldingen skal leveres Kommisjonen på en virkedag som definert i artikkel 24 i gjennomføringsforordningen. For at den skal kunne registreres samme dag, må den være levert innen kl 17.00 mandag-torsdag og innen kl 16.00 på fredager og virkedager før offentlige helligdager og andre fridager som fastsatt av Kommisjonen og offentliggjort i *Den europeiske unions tidende*. Sikkerhetsinstruksene oppgitt på nettstedet til Generaldirektoratet for konkurranse må følges.

1.5. Fortrolighet

I henhold til traktatens artikkel 287 og artikkel 17 nr. 2 i EFs fusjonsforordning samt de tilsvarende bestemmelser i EØS-avtalen⁽¹⁾ har Kommisjonen, medlemsstatene, EFTAs overvåkningsorgan og EFTA-statene samt deres tjenestemenn og andre ansatte plikt til ikke å gi videre opplysninger som er innhentet ved anvendelsen av nevnte forordning, og som er av en slik art at de er undergitt taushetsplikt. Det samme prinsipp får anvendelse også for å sikre fortrolige opplysninger i forholdet mellom melderne.

Dersom De mener det vil skade Deres interesser dersom noen av de opplysningene De bes gi, blir offentliggjort eller på annen måte gjort kjent for andre parter, bør De gi disse opplysningene særskilt, med hvert ark tydelig merket «forretningshemmeligheter». De bør også begrunne hvorfor disse opplysningene ikke bør gis videre eller offentliggjøres.

Ved fusjon eller felles overtakelse og i andre tilfeller der melding inngis av flere enn én part, kan forretningshemmeligheter vedlegges separat og i meldingen vises til som et vedlegg. Alle slike vedlegg skal følge med meldingen for at denne skal kunne anses som fullstendig.

1.6. Definisjoner og veiledning i utfylling av dette skjema

Melder(e): I tilfeller der en melding inngis av bare ett av foretakene som er part i foretakssammenslutningen, omfatter betegnelsen «melder(e)» utelukkende foretaket som faktisk framlegger meldingen.

Part(er) i foretakssammenslutningen: Denne betegnelsen omfatter både den eller de parter som overtar kontrollen, og den eller de parter som overtas, eller fusjonspartene, herunder alle foretak der en kontrollerende interesse erverves, eller som er gjenstand for et offentlig overtakelsestilbud.

Med mindre annet er angitt, omfatter betegnelsene «melder(e)» og «part(er) i foretakssammenslutningen» alle foretak som tilhører samme foretaksgrupper som «partene».

Berørte markeder: Avsnitt 6 i dette skjema pålegger melderne å definere de relevante produktmarkedene og å oppgi hvilke av de relevante markedene som vil kunne berøres av den meldte transaksjonen. Denne definisjonen av berørte markeder danner grunnlaget for en rekke andre spørsmål i dette skjema. Markedene som melderne har definert på denne måten, blir i dette skjema betegnet som «berørt(e) marked(er)». Betegnelsen kan omfatte et marked enten for produkter eller for tjenester.

⁽¹⁾ Se særlig artikkel 122 i EØS-avtalen, artikkel 9 i protokoll 24 til EØS-avtalen og artikkel 17 nr. 2 i kapittel XIII i protokoll 4 til avtale mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol.

År: Med mindre annet er angitt, skal ordet «år» i dette skjema forstås som «kalenderår». Med mindre annet er angitt, skal alle opplysninger som kreves i dette skjema, gjelde året forut for meldingsåret.

Finansielle opplysninger som kreves i nr. 3.3-3.5, skal være uttrykt i euro etter den gjennomsnittlige vekslingskurs for de aktuelle år eller perioder for øvrig.

Med mindre annet er angitt, er alle henvisninger i dette skjema henvisninger til artikler og numre i EFs fusjonsforordning.

1.7. Informasjon til arbeidstakere og deres representanter

Kommisjonen vil gjøre oppmerksom på de forpliktelser partene i en foretakssammenslutning kan være pålagt i henhold til felleskapsregler og/eller nasjonale regler om informasjon til og samråd med arbeidstakere og deres representanter i forbindelse med transaksjoner med sikte på foretakssammenslutning.

AVSNITT 1

Beskrivelse av foretakssammenslutningen

- 1.1. Gi en kort beskrivelse av foretakssammenslutningen og oppgi partene i foretakssammenslutningen, sammenslutningens art (for eksempel fusjon, overtakelse eller fellesforetak), meldernes virksomhetsområder, markeder som vil bli berørt av foretakssammenslutningen (herunder de viktigste berørte markeder⁽¹⁾) og den strategiske og økonomiske begrunnelsen for foretakssammenslutningen.
- 1.2. Gi et sammendrag (opptil 500 ord) av opplysningene gitt i henhold til nr. 1.1. Dette sammendraget vil bli offentliggjort på Kommisjonens nettsted på meldingsdatoen. Sammendraget må være slik utformet at det ikke inneholder fortrolige opplysninger eller forretningshemmeligheter.

AVSNITT 2

Opplysninger om partene

2.1. Opplysninger om melderer eller melderne

Følgende opplysninger skal gis:

- 2.1.1. foretakets navn og adresse,
- 2.1.2. virksomhetens art,
- 2.1.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer, e-postadresse og stilling, og
- 2.1.4. en adresse til melderer (eller hver av melderne) dit dokumenter og særlig Kommisjonens vedtak kan sendes. Det skal oppgis navn på, telefonnummer og e-postadresse til en person på denne adressen som har fullmakt til opptre som mottaker.

2.2. Opplysninger om andre parter⁽²⁾ i foretakssammenslutningen.

Gi følgende opplysninger om hver av partene (unntatt melderer eller melderne):

- 2.2.1. foretakets navn og adresse,
- 2.2.2. virksomhetens art,
- 2.2.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer, e-postadresse og stilling, og
- 2.2.4. en adresse til parten (eller hver av partene) dit dokumenter og særlig Kommisjonens vedtak kan sendes. Det skal oppgis navn på, telefonnummer og e-postadresse til en person på denne adressen som har fullmakt til å opptre som mottaker.

⁽¹⁾ Se avsnitt 6.III for definisjon av berørte markeder.

⁽²⁾ Herunder selskap som er gjenstand for et oppkjøp som søkes avverget; i slike tilfeller skal det gis så utførlige opplysninger som mulig.

2.3. Utnevning av representanter

Dersom meldinger undertegnes av representanter for foretak, skal disse representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt. Slikt skriftlig bevis skal omfatte navnet på og stillingen til de personer som gir fullmakt.

Gi følgende opplysninger om enhver representant som har fullmakt til å handle på vegne av en eller flere av partene i foretakssammenslutningen, og angi hvem de representerer:

2.3.1. representantens navn,

2.3.2. representantens adresse,

2.3.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse og

2.3.4. en adresse til representanten (om mulig i Brussel) som all korrespondanse kan sendes til, og der dokumenter kan leveres.

AVSNITT 3

Opplysninger om foretakssammenslutningen

3.1. Gi en kort beskrivelse av den foretakssammenslutningen som meldes. Oppgi følgende:

- a) om den planlagte foretakssammenslutningen er en egentlig fusjon i rettslig forstand, en overtakelse av enekontroll eller felles kontroll, et selvstendig fungerende fellesforetak i henhold til artikkel 3 nr. 4 i EFs fusjonsforordning eller en avtale eller en annen form for overføring av direkte eller indirekte kontroll i henhold til artikkel 3 nr. 2 i samme forordning,
- b) om foretakssammenslutningen gjelder hele eller deler av de berørte foretakene,
- c) en kort beskrivelse av de økonomiske og finansielle sider ved foretakssammenslutningen,
- d) om en parts offentlige overtakelsestilbud med hensyn til en annen parts verdipapirer støttes av sistnevntes kontrollorgan, ledelsesorgan eller andre organer som rettslig representerer denne parten,
- e) planlagt eller forventet tidspunkt for viktige hendelser i forbindelse med gjennomføringen av foretakssammenslutningen,
- f) planlagt eier- og kontrollstruktur etter at foretakssammenslutningen er gjennomført,
- g) enhver finansiell eller annen støtte som noen av partene mottar fra en hvilken som helst kilde (herunder offentlige myndigheter), samt støttens art og beløp, og
- h) de økonomiske sektorer som berøres av foretakssammenslutningen.

3.2. Angi transaksjonens verdi (kjøpsprisen eller verdien av alle aktiva som er involvert, alt etter omstendighetene).

3.3. For hvert av foretakene som berøres av foretakssammenslutningen⁽¹⁾, gi følgende opplysninger⁽²⁾ for siste regnskapsår:

3.3.1. omsetning på verdensbasis,

3.3.2. omsetning i Fellesskapet,

3.3.3. omsetning i EFTA-statene,

3.3.4. omsetning i hver enkelt EF-medlemsstat,

3.3.5. omsetning i hver enkelt EFTA-stat,

⁽¹⁾ Se kommisjonskunngjøring om begrepet berørte foretak.

⁽²⁾ Se kommisjonskunngjøring om beregning av omsetning. For overtakende part(er) skal omsetningen omfatte den samlede omsetningen for alle foretak i henhold til artikkel 5 nr. 4 i EFs fusjonsforordning. For part(er) som overtas, skal omsetningen omfatte omsetningen for de deler av foretaket som er gjenstand for transaksjonen i henhold til artikkel 5 nr. 2 i EFs fusjonsforordning. I artikkel 5 nr. 3-5 i EFs fusjonsordning er det fastsatt særlige bestemmer for kreditt-, forsikrings- og andre finansinstitusjoner og fellesforetak.

- 3.3.6. eventuell medlemsstat der mer enn to tredeler av omsetningen i Fellesskapet oppnås, og
- 3.3.7. eventuell EFTA-stat der mer enn to tredeler av omsetningen i EFTA-statene oppnås.
- 3.4. Med henblikk på artikkel 1 nr. 3 i EFs fusjonsforordning gi følgende opplysninger for siste regnskapsår dersom foretakssammenslutningen ikke når terskelverdiene fastsatt i artikkel 1 nr. 2:
- 3.4.1. eventuelle medlemsstater der de berørte foretak sett under ett har en samlet omsetning på over 100 millioner euro, og
- 3.4.2. eventuelle medlemsstater der hvert av minst to av de berørte foretakene har en samlet omsetning på over 25 millioner euro.
- 3.5. For at det skal kunne avgjøres om foretakssammenslutningen skal behandles som en EFTA samarbeidssak⁽¹⁾, må følgende opplysninger om siste regnskapsår oppgis:
- 3.5.1. utgjør de berørte foretakenes samlede omsetning på EFTA-statenes territorium 25 % eller mer av deres samlede omsetning i EØS?
- 3.5.2. har hvert av minst to berørte foretak en omsetning på over 250 millioner euro på EFTA-statenes territorium?
- 3.6. Gi den økonomiske begrunnelsen for foretakssammenslutningen.

AVSNITT 4

Eierforhold og kontroll⁽²⁾

- 4.1. For hver av partene i foretakssammenslutningen, gi en oversikt over alle foretak som tilhører samme foretaksgruppe.

Oversikten skal omfatte:

- 4.1.1. alle foretak eller personer som direkte eller indirekte kontrollerer partene,
- 4.1.2. alle foretak som utøver virksomhet i et berørt marked⁽³⁾, som direkte eller indirekte kontrolleres av
- a) partene,
 - b) et av foretakene angitt i nr. 4.1.1.

For hvert foretak nevnt over skal det angis hvilken form for kontroll det dreier seg om, og hvordan den utøves.

Opplysningene som kreves i dette avsnitt, kan illustreres med organisasjonsplaner eller diagrammer som viser foretakenes eier- og kontrollstruktur.

- 4.2. Gi følgende opplysninger om partene i foretakssammenslutningen og hvert foretak eller hver person angitt i nr. 4.1:
- 4.2.1. en oversikt over alle andre foretak som utøver virksomhet i de berørte markeder (berørte markeder er definert i avsnitt 6), og der foretakene eller personene i foretaksgruppen alene eller i fellesskap har minst 10 % av stemmerettene, den tegnede kapital eller andre verdipapirer;
- i hvert enkelt tilfelle oppgis innehaveren og prosentandelen,
- 4.2.2. en oversikt for hvert foretak over styremedlemmer som også er styremedlemmer i eller medlemmer av kontrollorganer for andre foretak som utøver virksomhet i de berørte markeder, og eventuelt en oversikt for hvert foretak over medlemmene av deres kontrollorganer som også er styremedlemmer i andre foretak som utøver virksomhet i de berørte markeder;
- i hvert enkelt tilfelle oppgi det andre foretaks navn og den aktuelle stilling,

⁽¹⁾ Se artikkel 57 i EØS-avtalen og særlig artikkel 2 nr. 1 i protokoll 24 til EØS-avtalen. En sak anses som en samarbeidssak dersom den samlede omsetningen til de berørte foretakene på EFTA-statenes territorium utgjør minst 25 % av den samlede omsetningen på det territorium som omfattes av EØS-avtalen, eller minst to berørte foretak hver for seg har en omsetning på over 250 millioner euro på EFTA-statenes territorium, eller foretakssammenslutningen kan skape eller styrke en dominerende stilling som fører til at effektiv konkurranse i betydelig grad hindres på EFTA-statenes territorium eller en betydelig del av dette.

⁽²⁾ Se artikkel 3 nr. 3-5 og artikkel 5 nr. 4 i EFs fusjonsforordning.

⁽³⁾ Se avsnitt 6 for en definisjon av berørte markeder.

- 4.2.3. nærmere opplysninger om overtakelser foretatt i løpet av de tre siste år av foretaksgruppene angitt ovenfor (nr. 4.1) av foretak som utøver virksomhet i de berørte markeder som definert i avsnitt 6.

Opplysninger som gis etter dette avsnitt kan illustreres med organisasjonsplaner eller diagrammer for å lette forståelsen.

AVSNITT 5

Vedlegg

Melderne skal vedlegge følgende dokumenter:

- 5.1. kopier av endelig eller siste versjon av alle dokumenter som gjelder foretakssammenslutningen, enten den skjer ved avtale mellom partene i sammenslutningen, ved overtakelse av en kontrollerende andel eller ved et offentlig overtakelsestilbud,
- 5.2. ved offentlig overtakelsestilbud, en kopi av tilbudsdocumentet; dersom dette ikke er tilgjengelig på meldingstidspunktet, skal det oversendes snarest mulig og senest samtidig som det sendes til aksjeeierne,
- 5.3. kopier av siste årsberetninger og -regnskaper for alle parter i foretakssammenslutningen,
- 5.4. kopier av analyser, rapporter, studier, undersøkelser og lignende dokumentasjon utarbeidet av eller for ett eller flere medlemmer av styret, kontrollorganet eller andre personer som utøver (eller er blitt betrodd eller pålagt) tilsvarende funksjoner, eller generalforsamlingen, med sikte på å vurdere eller analysere den planlagte foretakssammenslutningen med hensyn til markedsandeler, konkurransevilkår, konkurrenter (faktiske og potensielle), begrunnelsen for foretakssammenslutningen, muligheter for salgsøkning eller utvidelse til andre produktmarkeder eller geografiske markeder, og/eller den generelle markedssituasjon⁽¹⁾.

For hvert av disse dokumentene oppgi (dersom det ikke framgår av selve dokumentet) datoen for utarbeiding samt navn på og stilling til hver av de personer som har utarbeidet dem.

AVSNITT 6

Markedsdefinisjoner

De relevante produktmarkeder og relevante geografiske markeder utgjør grunnlaget for vurderingen av markedsmakten til den nye enheten som oppstår av foretakssammenslutningen⁽²⁾.

Melderne eller melderne skal gi de opplysninger som kreves, på grunnlag av følgende definisjoner:

I. Relevante produktmarkeder:

Et relevant produktmarked omfatter alle de produkter og/eller tjenester som forbrukeren anser for å være innbyrdes ombyttbare eller erstattelige på grunn av deres egenskaper, pris og påtenkte bruk. Et relevant produktmarked kan i noen tilfeller være sammensatt av en rekke enkeltprodukter og/eller -tjenester som i hovedsak har de samme fysiske og tekniske egenskaper, og som er ombyttbare.

Faktorer av betydning for avgrensningen av det relevante produktmarked omfatter blant annet en analyse, på grunnlag av ovennevnte definisjon, av årsakene til at bestemte produkter og tjenester inngår i disse markedene og andre ikke, idet det tas hensyn til f.eks. grad av erstattelighet, konkurransevilkår, priser, etterspørselens krysselastisitet eller andre faktorer som er relevante for definisjonen av produktmarkedene (for eksempel grad av erstattelighet på tilbudssiden).

II. Relevante geografiske markeder:

Det relevante geografiske marked omfatter et område der de berørte foretak tilbyr og etterspør de relevante produkter eller tjenester, der konkurransevilkårene er tilstrekkelig ensartede, og som skiller seg fra tilgrensende geografiske områder særlig fordi konkurransevilkårene i disse områdene er vesentlig forskjellige.

⁽¹⁾ Som angitt i nr. 1.1 og nr. 1.3 bokstav g) i innledningen, kan De eventuelt før melding inngis ønske å drøfte med Kommisjonen om det kan gjøres unntak fra plikten til å framlegge de påkrevde dokumenter. Når det anmodes om unntak, kan Kommisjonen, i en anmodning om opplysninger i henhold til artikkel 11 i EFs fusjonsforordning, spesifisere hvilke dokumenter som skal framlegges.

⁽²⁾ Se kommisjonskunngjøring om definisjonen av det relevante marked med henblikk på Fellesskapets konkurranseregulering.

Faktorer av betydning for avgrensningen av det relevante geografiske marked er blant andre de aktuelle produktenes og tjenestenes art og egenskaper, eventuelle etableringshindringer, forbrukerpreferanser, vesentlige forskjeller i foretakenes markedsandeler mellom tilgrensende områder eller betydelige prisforskjeller.

III. Berørte markeder:

For opplysningene som kreves i dette skjema, menes med «berørte markeder» relevante produktmarkeder i EØS, i Fellesskapet, på EFTA-statenes territorium, i en EF-medlemsstat eller i en EFTA-stat der

- a) to eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet på det samme produktmarked og der foretakssammenslutningen vil føre til en samlet markedsandel på 15 % eller mer. Dette er horisontale forbindelser, eller
- b) én eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet på et produktmarked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden i forhold til et produktmarked der en annen part utøver virksomhet, og der partenes markedsandel hver for seg eller samlet er på 25 % eller mer, uten hensyn til om partene har et leverandør-kundeforhold til hverandre⁽¹⁾. Dette er vertikale forbindelser.

Gi følgende opplysninger på grunnlag av definisjonene og markedsandelsgrensene ovenfor⁽²⁾:

- en angivelse av hvert av de berørte markeder som definert i punkt III i dette avsnitt:
- i EØS, i Fellesskapet eller i EFTA,
- i en EF-medlemsstat eller i en EFTA-stat.

- 6.2. Gi også en beskrivelse av og en begrunnelse for partenes synspunkter med hensyn til omfanget av de relevante geografiske markeder som definert i II i dette avsnitt for hvert av de berørte markedene som er angitt ovenfor.

IV. Andre markeder der den meldte foretakssammenslutningen kan ha en betydelig virkning

- 6.3. På grunnlag av definisjonene ovenfor, gi en beskrivelse av andre produktmarkeder og geografiske markeder enn de berørte markedene angitt i nr. 6.1 som den meldte foretakssammenslutningen kan ha en betydelig virkning på, for eksempel når

- a) en av partene i foretakssammenslutningen har en markedsandel på over 25 %, og en annen part i sammenslutningen er en potensiell konkurrent på det markedet. En part kan særlig betraktes som en potensiell konkurrent når den har planer om å tre inn på et marked eller har utarbeidet eller fulgt slike planer de siste to årene,
- b) en av partene i foretakssammenslutningen har en markedsandel på over 25 %, og en annen part i sammenslutningen innehar viktige immaterialrettigheter på dette markedet,
- c) en av partene i foretakssammenslutningen er til stede på et produktmarked som er et tilgrensende marked med nær tilknytning til et produktmarked der en annen part i sammenslutningen utøver virksomhet, og partenes markedsandeler på et av disse markedene hver for seg eller samlet er på 25 % eller mer. Produktmarkeder er nært tilknyttede, tilgrensende markeder når produktene utfyller hverandre⁽³⁾, eller når de tilhører et produktutvalg som vanligvis kjøpes av samme kundegruppe for den samme sluttbruk⁽⁴⁾,

når slike markeder omfatter hele eller en del av EØS.

For at Kommisjonen allerede fra begynnelsen skal kunne vurdere de konkurransemessige virkninger av den planlagte foretakssammenslutningen på markedene omhandlet i nr. 6.3, oppfordres melderne til å framlegge de påkrevde opplysningene i avsnitt 7 og 8 i dette skjema for disse markedene.

⁽¹⁾ Dersom for eksempel en part i foretakssammenslutningen alene har en markedsandel på over 25 % i et marked som befinner seg i et tidligere ledd i omsetningskjeden i forhold til et marked der en annen part utøver virksomhet, er både markedet i det tidligere og i det senere omsetningsleddet berørte markeder. Det samme gjelder dersom et vertikalt integrert foretak fusjonerer med en annen part som utøver virksomhet i et senere ledd i omsetningskjeden, og fusjonen fører til en samlet markedsandel på 25 % eller mer i det senere leddet, er både markedet i det tidligere og i det senere omsetningsleddet berørte markeder.

⁽²⁾ Som angitt i nr. 1.1 og nr. 1.3 bokstav g) i innledningen, kan De eventuelt før melding inngis ønske å i drøfte med Kommisjonen om det kan gjøres unntak fra plikten til å framlegge de påkrevde opplysninger med hensyn til visse berørte markeder, eller for visse andre markeder (som beskrevet i avsnitt IV).

⁽³⁾ Produkter (eller tjenester) anses å utfylle hverandre når for eksempel bruk (eller forbruk) av det ene produktet medfører bruk (eller forbruk) av det andre produktet, som stiftmaskiner og stifter eller skrivere og blekkpatroner for skrivere.

⁽⁴⁾ Eksempler på produkter som hører til et slikt produktutvalg vil være gin og whisky som selges til barer og restauranter, og ulike emballeringsmaterialer for en bestemt varegruppe som selges til produsenter av slike varer.

AVSNITT 7

Opplysninger om berørte markeder

For hvert berørt produktmarked skal det for hvert av de tre siste regnskapsår⁽¹⁾

- a) for EØS,
- b) for Fellesskapet i sin helhet,
- c) for EFTA-statenes territorium i sin helhet,
- d) enkeltvis for hver EF-medlemsstat og hver EFTA-stat der partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet, og
- e) når det relevante geografiske markedet etter meldernes mening er et annet,

gi følgende opplysninger:

- 7.1. anslått samlet størrelse på markedet, i verdi (i euro) og volum (enheter)⁽²⁾. Oppgi grunnlag og kilder for beregningene, og vedlegg om mulig dokumenter som bekrefter beregningene,
- 7.2. omsetningen i verdi og volum, samt anslått markedsandel for hver av partene i foretakssammenslutningen,
- 7.3. anslått markedsandel i verdi (og eventuelt volum) for alle konkurrenter (herunder importører) som har en andel på minst 5 % av det aktuelle geografiske marked. På dette grunnlaget oppgi anslått HHI-indeks⁽³⁾ før og etter fusjon, og differansen mellom de to (deltaen)⁽⁴⁾. Angi andelen markedsandeler som utgjorde grunnlaget for beregningen av HHI. Oppgi kildene for beregningen av disse markedsandelene, og vedlegg om mulig dokumenter som bekrefter beregningen,
- 7.4. navn på og adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse til lederen av juridisk avdeling (eller annen person som utøver lignende funksjoner, og dersom det ikke finnes noen slik person, administrerende direktør) for de konkurrenter som er angitt i nr. 7.3,
- 7.5. anslått samlet verdi og volum av samt opprinnelse for importen til EØS, med angivelse av:
 - a) andelen av denne importen som stammer fra foretaksgrupper som partene i foretakssammenslutningen tilhører,
 - b) i hvilken grad denne importen anslagsvis er berørt av kvoter, toll eller ikke-tollbaserte handelshindringer, og
 - c) i hvilken grad denne importen anslagsvis påvirkes av transportkostnader og andre kostnader,
- 7.6. i hvilken grad handelen mellom statene i EØS påvirkes av:
 - a) transportkostnader og andre kostnader og
 - b) andre ikke-tollbaserte handelshindringer,
- 7.7. hvordan partene i foretakssammenslutningen produserer, priser og selger produktene og/eller tjenestene, for eksempel om produksjonen og prisfastsettelsen foregår lokalt, eller om markedsføringen skjer gjennom lokale distribusjonsnett,

⁽¹⁾ Med forbehold for artikkel 4 nr. 2 i gjennomføringsforordningen.

⁽²⁾ Et markeds verdi og volum bør gjenspeile produksjon minus eksport pluss import for de aktuelle geografiske områdene. Gi om mulig detaljerte opplysninger om import og eksport etter henholdsvis opprinnelses- og bestemmelsesland, dersom slike opplysninger er lett tilgjengelige.

⁽³⁾ HHI står for Herfindahl-Hirschman-indeksen, et mål på markedskonsentrasjon. HHI beregnes ved å legge sammen kvadratene av de enkelte markedsandelene til alle foretakene i markedet. Et marked med for eksempel fem foretak med markedsandeler på henholdsvis 40 %, 20 %, 15 %, 15 % og 10 %, har en HHI på 2 550 ($40^2 + 20^2 + 15^2 + 15^2 + 10^2 = 2\,550$). HHI vil variere mellom rundt null (i et atomistisk marked) og 10 000 (ved et rent monopol). HHI etter fusjon beregnes ut fra antakelsen at de enkelte foretakenes markedsandeler ikke endrer seg. Selv om det er å foretrekke at alle foretak tas med i beregningen, er det ikke nødvendigvis utslagsgivende dersom det skulle mangle opplysninger om svært små bedrifter, siden slike foretak påvirker HHI bare i liten grad.

⁽⁴⁾ Økt markedskonsentrasjon målt ved HHI kan beregnes uavhengig av markedskonsentrasjonen som helhet ved å multiplisere produktet av markedsandelene til foretakene som er part i foretakssammenslutningen, med to. En fusjon mellom to foretak med en markedsandel på henholdsvis 30 % og 15 % vil øke HHI med 900 ($30 \times 15 \times 2 = 900$). Metoden kan forklares slik: For sammenslutningen bidrar partenes markedsandeler til HHI ved sine individuelle kvadrater: $(a)^2 + (b)^2$. Etter sammenslutningen bidrar de med kvadratet av summen: $(a + b)^2$, som er lik $(a)^2 + (b)^2 + 2ab$. Økningen i HHI er derfor lik 2ab.

- 7.8. en sammenligning av det prisnivå som partene i foretakssammenslutningen holder i hver EF-medlemsstat og i hver EFTA-stat, og en tilsvarende sammenligning av prisnivået mellom Fellesskapet, EFTA-statene og andre områder der produktene produseres (f.eks. Russland, De forente stater, Japan, Kina eller andre relevante områder), og
- 7.9. arten og omfanget av vertikal integrasjon for hver av partene i foretakssammenslutningen i forhold til de viktigste konkurrentene.

AVSNITT 8

Alminnelige vilkår i berørte markeder

- 8.1. Oppgi de fem største uavhengige⁽¹⁾ leverandørene til partene i foretakssammenslutningen og deres individuelle andel av innkjøpene fra hver av disse leverandørene (råvarer eller varer benyttet i framstillingen av de aktuelle produkter). Oppgi navn på og adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse til lederen av juridisk avdeling (eller annen person som utøver lignende funksjoner, og dersom det ikke finnes noen slik person, administrerende direktør) for hver av disse leverandørene.

Tilbudsstrukturen i de berørte markeder

- 8.2. Redegjør for de distribusjonskanaler og servicenett som finnes i de berørte markedene. Ta i redegjørelsen eventuelt hensyn til
- a) distribusjonssystemene som finnes i disse markedene, og deres betydning. I hvilken utstrekning utføres distribusjonen av tredjemann og/eller foretak som tilhører samme foretaksgruppe som partene angitt i avsnitt 4?
 - b) servicenettene (f.eks. for vedlikehold og reparasjon) som finnes i disse markedene, og deres betydning. I hvilken utstrekning utføres slike tjenester av tredjemann og/eller foretak som tilhører samme foretaksgruppe som partene angitt i avsnitt 4?
- 8.3. Gi et overslag over den samlede kapasitet i hele Fellesskapet og i alle EFTA-statene for de tre siste år. Hvordan har denne kapasiteten vært fordelt på partene i dette tidsrommet, og hvilken kapasitetsutnyttingsgrad har hver av dem hatt? Dersom det er relevant, angi produksjonsanleggenes beliggenhet og kapasitet for hver av partene i foretakssammenslutningen i de berørte markedene.
- 8.4. Angi om noen av partene i foretakssammenslutningen eller noen av konkurrentene har produkter under utvikling, produkter som sannsynligvis vil bli markedsført i nærmeste framtid eller planer om å utvide (eller overdra til underleverandører) produksjons- eller salgskapasitet. I så fall gi et overslag over de planlagte/beregnete salgs- og markedsandeler til partene i foretakssammenslutningen de neste tre til fem år.
- 8.5. Gi alle andre opplysninger om tilbudssiden som De anser relevante.

Etterspørselsstrukturen i de berørte markeder

- 8.6. Oppgi partenes fem⁽²⁾ største uavhengige kunder i hvert av de berørte markeder og hver parts andel av det samlede salg av de aktuelle produkter til hver av disse kundene. Oppgi navn på og adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse til lederen av juridisk avdeling (eller annen person som utøver lignende funksjoner, og dersom det ikke finnes noen slik person, administrerende direktør) for hver av disse kundene.
- 8.7. Redegjør for etterspørselsstrukturen ved å angi:
- a) de utviklingsfaser markedene gjennomløper, f.eks. nytt marked, et ekspanderende marked, et fullt utviklet marked eller et marked i tilbakegang, samt forventet etterspørselsvekst,
 - b) betydningen av kundepreferanser slik de kommer til uttrykk i for eksempel merkeloyalitet, yting av tjenester før og etter salg, et komplett produktutvalg eller nettverksvirkninger,
 - c) betydningen av produkt differensiering ut fra egenskaper eller kvalitet, og i hvilken grad produktene til partene i foretakssammenslutningen er erstattelige,
 - d) betydningen av kundenes skifte kostnader (i tid og utgifter) ved et bytte fra en leverandør til en annen,
 - e) graden av konsentrasjon eller spredning i etterspørselen,

⁽¹⁾ Dvs. leverandører som ikke er datterselskaper, agenter eller foretak som inngår i den aktuelle parts foretaksgruppe. I tillegg til de fem uavhengige leverandørene kan melderne, dersom de anser det som nødvendig for en korrekt vurdering av saken, angi leverandører innenfor gruppen. Det samme gjelder for nr. 8.6 med hensyn til kunder.

⁽²⁾ Erfaringen har vist at det ved undersøkelsen av sammensatte saker ofte kreves flere opplysninger om kundekontakter. Ved kontakt for melding inngis kan Kommisjonens kontorer be om ytterligere opplysninger om kundekontakter for visse berørte markeder.

- f) inndeling av kundene i ulike kategorier, med en beskrivelse av den «typiske kunde» for hver kategori,
- g) betydningen av enedistribusjonsavtaler og andre typer langsiktige avtaler,
- h) i hvilken grad etterspørselen fra offentlige myndigheter, offentlige organer, offentlige foretak eller lignende organer har betydning.

Nyetablering

- 8.8. Har det vært betydelige nyetableringer på noen av de berørte markedene de fem siste år? Oppgi i så fall hvilke foretak det dreier seg om samt navn på og adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse til lederen av juridisk avdeling (eller annen person som utøver lignende funksjoner, og dersom det ikke finnes noen slik person, administrerende direktør) og et overslag over hvert slikt foretaks nåværende markedsandel. Dersom noen av partene i foretakssammenslutningen har etablert seg på et berørt marked i løpet av de siste fem årene, gis en analyse av de etableringshindringer foretaket har møtt.
- 8.9. Finnes det etter meldernes mening foretak (herunder foretak som i øyeblikket utøver virksomhet bare utenfor Fellesskapet eller EØS) som vil kunne etablere seg på markedet? Oppgi i så fall hvilke foretak det dreier seg om samt navn på og adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse til lederen av juridisk avdeling (eller annen person som utøver lignende funksjoner, og dersom det ikke finnes noen slik person, administrerende direktør). Forklar hvorfor slik nyetablering er sannsynlig, og gi et overslag over tidsrommet da slik nyetablering sannsynligvis vil finne sted.
- 8.10. Gi en beskrivelse av de ulike faktorer som påvirker etableringen på de berørte markeder, ut fra både en geografisk og produktmessig synsvinkel. Ta eventuelt hensyn til følgende:
- a) samlede kostnader ved etablering (forskning og utvikling, produksjon, opprettelse av distribusjonssystemer, salgsfremmende tiltak, reklame, service osv.) på en skala tilsvarende den for en betydelig konkurransedyktig konkurrent, med angivelse av en slik konkurrents markedsandel,
 - b) rettslige eller regelverkmessige hindringer for etablering, f.eks. krav til offentlig godkjenning eller standarder i enhver form samt hindringer som følge av framgangsmåter for produktgodkjenning eller nødvendigheten av å kunne vise til dokumenterte resultater,
 - c) restriksjoner som følge av patenter, know-how og andre former for immaterialrettigheter i disse markedene, og enhver restriksjon som følge av lisensiering av slike rettigheter,
 - d) i hvilken grad hver av partene i foretakssammenslutningen er innehavere av lisenser, lisensgivere eller lisenstakere for patenter, know-how og andre rettigheter i de relevante markeder, eller
 - e) betydningen av stordriftsfordeler for framstilling eller distribusjon av produkter i de berørte markeder, og
 - f) adgangen til forsyningskilder, som tilgjengeligheten av råvarer og nødvendig infrastruktur.

Forskning og utvikling

- 8.11. Redegjør for betydningen av forskning og utvikling for et foretaks evne til å konkurrere på lang sikt i de berørte markeder. Beskriv arten av den forskning og utvikling som partene i foretakssammenslutningen driver i de berørte markeder.

Det skal eventuelt tas hensyn til følgende:

- a) utviklingstendenser ved og omfanget av forskning og utvikling⁽¹⁾ i disse markedene og for partene i foretakssammenslutningen,
- b) den teknologiske utvikling i disse markedene i et passende tidsrom (herunder utviklingen av produkter og/eller tjenester, produksjonsmetoder, distribusjonssystemer osv.),
- c) de viktigste nyvinninger som er gjort i disse markedene og hvilke foretak som har stått for nyvinningene, og
- d) syklusen for nyvinninger i disse markedene og i hvilken fase av denne syklus partene befinner seg.

Samarbeidsavtaler

- 8.12. I hvilken grad eksisterer det samarbeidsavtaler (horisontale, vertikale eller andre) i de berørte markeder?
- 8.13. Gi opplysninger om de viktigste samarbeidsavtaler som er inngått av partene i foretakssammenslutningen i de berørte markeder, som forsknings- og utviklingsavtaler, lisensavtaler, avtaler om felles produksjon, spesialiseringsavtaler, distribusjonsavtaler, langsiktige leveringsavtaler og avtaler om informasjonsutveksling, og legg ved kopier av disse avtalene dersom De finner det hensiktsmessig.

⁽¹⁾ Forsknings- og utviklingsomfanget defineres som utgiftene til forskning og utvikling i forhold til omsetningen.

Industrisammenslutninger

8.14. Når det gjelder bransjeorganisasjoner i de berørte markeder, oppgi

- a) hvilke slike industrisammenslutninger partene i foretakssammenslutningen er medlemmer av og
- b) de viktigste industrisammenslutninger som partenes kunder og leverandører er medlemmer av.

Oppgi navn på, adresse, telefon- og faksnummer og e-postadresse til en kontaktperson for alle sammenslutninger angitt ovenfor.

AVSNITT 9**Generelle markedsforhold og effektivitetsgevinster**

- 9.1. Beskriv den globale sammenheng som den planlagte foretakssammenslutningen inngår i, og angi den stilling hver av partene i foretakssammenslutningen har utenfor EØS, mht. størrelse og konkurranseevne.
- 9.2. Redegjør for hvordan den planlagte foretakssammenslutningen vil kunne påvirke mellomforbrukernes og sluttforbrukernes interesser samt den tekniske og økonomiske utvikling.
- 9.3. Dersom det er ønskelig at Kommisjonen fra første stund⁽¹⁾ vurderer om det er sannsynlig at de effektivitetsgevinster som foretakssammenslutningen genererer, vil øke den nye enhetens evne og vilje til å handle konkurransefremmende til fordel for forbrukerne, gi en beskrivelse av og vedlegg dokumentasjon for hver effektivitetsgevinst (herunder lavere kostnader, innføring av nye produkter og forbedringer av tjenester eller produkter) som partene forventer at den planlagte foretakssammenslutningen vil medføre for alle relevante produkter⁽²⁾.

For hver påstått effektivitetsgevinst, oppgi

- i) en detaljert beskrivelse av hvordan den planlagte foretakssammenslutningen vil gjøre det mulig for den nye enheten å oppnå effektivitetsgevinsten. Spesifiser hvilke tiltak partene planlegger å treffe for å oppnå effektivitetsgevinsten, hvilke risikoer dette innebærer og den tid og de kostnader det vil kreve,
- ii) i den grad det er mulig, den kvantitative størrelsen på effektivitetsgevinsten, og en detaljert beskrivelse av hvordan kvantitativ størrelse er beregnet. Gi eventuelt også et overslag over betydningen av effektivitetsgevinster knyttet til innføring av nye produkter eller kvalitetsforbedringer. For effektivitetsgevinster som innebærer kostnadsbesparelser, gi opplysninger separat for engangsbesparelser i faste kostnader, tilbakevendende besparelser i faste kostnader og varierende besparelser i faste kostnader (i euro per enhet og euro per år),
- iii) i hvilken grad kundene vil kunne dra fordel av effektivitetsgevinsten, samt en detaljert beskrivelse av hvilke forhold som ligger til grunn for denne konklusjonen, og
- iv) årsakene til at parten(e) ikke kunne oppnå en tilsvarende effektivitetsgevinst ved andre midler enn den planlagte foretakssammenslutningen og på en måte som sannsynligvis ikke vil skape konkurranseproblemer.

AVSNITT 10**Samarbeidsmessige virkninger av et fellesforetak**

10. Med henblikk på artikkel 2 nr. 4 i EFs fusjonsforordning besvar følgende spørsmål:

- a) Beholder to eller flere morselskaper en betydelig virksomhet i det samme markedet som fellesforetaket, eller i et marked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden eller i et tilgrensende marked som har nær tilknytning til det aktuelle markedet⁽³⁾?

⁽¹⁾ Det gjøres oppmerksom på at det er frivillig å inngi opplysninger etter nr. 9.3. Partene trenger ikke gi noen begrunnelse for ikke å besvare/fylle ut dette avsnittet. Selv om det ikke framlegges opplysninger om effektivitetsgevinster, vil det ikke bli tolket som at den planlagte foretakssammenslutningen ikke vil medføre slike gevinster, eller at motivet for foretakssammenslutningen er å øke markedsmakten. Selv om de påkrevde opplysninger om effektivitetsgevinster ikke framlegges ved melding, er det ikke til hinder for at opplysningene kan framlegges på et senere tidspunkt. Jo tidligere opplysningene framlegges, desto bedre kan imidlertid Kommisjonen undersøke påstanden om effektivitetsgevinster.

⁽²⁾ For ytterligere veiledning om vurdering av effektivitetsgevinster, se kommisjonskunngjøring om vurdering av horisontale fusjoner.

⁽³⁾ Se avsnitt 6 for markedsdefinisjoner.

Dersom svaret er ja, gi følgende opplysninger for hvert av de nevnte markeder:

- omsetningen for hvert morselskap i foregående regnskapsår,
- den økonomiske betydning av fellesforetakets virksomhet ut fra nevnte omsetning,
- hvert morselskaps markedsandel.

Dersom svaret er nei, begrunn svaret.

- b) Dersom svaret på spørsmålet i bokstav a) er ja, og dersom opprettelsen av fellesforetaket etter Deres mening ikke medfører en samordning av uavhengige foretak som begrenser konkurransen i henhold til EF-traktatens artikkel 81 nr. 1, begrunn dette.
- c) Uten at svarene på spørsmålene i bokstav a) og b) berøres, og for å sikre at Kommisjonen kan foreta en fullstendig vurdering av saken, forklar hvordan vilkårene i EF-traktatens artikkel 81 nr. 3 får anvendelse. I henhold til artikkel 81 nr. 3 kan bestemmelsene i artikkel 81 nr. 1 erklæres ikke å få anvendelse dersom fellesforetaket
- i) bidrar til å bedre produksjonen eller fordelingen av varene eller til å fremme den tekniske eller økonomiske utvikling,
 - ii) sikrer forbrukerne en rimelig andel av de fordeler som er oppnådd,
 - iii) ikke pålegger de berørte foretak restriksjoner som ikke er absolutt nødvendige for å nå disse mål,
 - iv) ikke gir disse foretak mulighet til å utelukke konkurranse for en vesentlig del av de varer det gjelder.

AVSNITT 11

Erklæring

I gjennomføringsforordningens artikkel 2 nr. 2 er det fastsatt at når meldinger er underskrevet av representanter for foretak, skal representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt. Den skriftlige fullmakten skal vedlegges meldingen.

Meldingen skal avsluttes med følgende erklæring, som skal undertegnes av samtlige meldere eller på deres vegne:

Melder/en/melderne erklærer etter beste overbevisning at opplysningene gitt i denne melding er riktige, nøyaktige og fullstendige, at de er vedlagt riktige og fullstendige kopier av dokumenter som kreves i skjema CO, at alle overslag er angitt som sådan og er gjort etter beste evne på grunnlag av de faktiske forhold, og at alle uttalelser er avgitt i god tro.

De er kjent med bestemmelsene i artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning.

Sted og dato:

Underskrifter:

Navn og stilling(er):

På vegne av:

VEDLEGG II

FORENKLET SKJEMA FOR MELDING OM EN FORETAKSSAMMENSLUTNING I HENHOLD TIL FORORDNING (EF) NR. 139/2004**1. INNLEDNING****1.1. Formålet med det forenklede skjemaet**

I det forenklede skjemaet er det angitt hvilke opplysninger som skal gis av melderne når de inngir melding til Europakommisjonen om visse planlagte fusjoner, overtakelser eller andre foretakssammenslutninger som sannsynligvis ikke vil forårsake konkurranseproblemer.

Når det gjelder utfylling av skjemaet, henvises De til rådsforordning (EF) nr. 139/2004 (heretter kalt «EFs fusjonsforordning») og til kommisjonsforordning (EF) nr. 802/2004 (heretter kalt «gjennomføringsforordningen»), som dette skjema er vedlegg til⁽¹⁾. Teksten til disse forordningene samt andre relevante dokumenter er å finne på konkurransesiden på Kommisjonens nettsted Europa.

Det forenklede skjemaet kan i alminnelighet brukes til å melde foretakssammenslutninger som oppfyller ett av følgende vilkår:

- 1) Når det gjelder fellesforetak, at fellesforetaket ikke eller bare i ubetydelig grad utøver eller planlegger å utøve virksomhet innenfor Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS). Dette er tilfellet når
 - a) fellesforetakets omsetning og/eller omsetningen fra den overførte virksomheten er mindre enn 100 millioner euro i EØS, og
 - b) den samlede verdi av aktiva overført til fellesforetaket er mindre enn 100 millioner euro i EØS,
- 2) ingen av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet i det samme relevante produktmarked og relevante geografiske marked (ingen horisontal overlapping), eller i et marked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden i forhold til et marked der en annen part i foretakssammenslutningen utøver virksomhet (ingen vertikale forbindelser),
- 3) to eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet i det samme relevante produktmarked og geografiske marked (horisontale forbindelser), forutsatt at deres samlede markedsandel er på under 15 %, og/eller en eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet i et produktmarked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden i forhold til et produktmarked der en annen part i foretakssammenslutningen utøver virksomhet (vertikale forbindelser), forutsatt at ingen av partenes markedsandel, hver for seg eller samlet, er på 25 % eller mer, eller
- 4) en part overtar enekontroll over et foretak som vedkommende part allerede utøver felles kontroll over.

Kommisjonen kan kreve en fullstendig melding dersom det viser seg at vilkårene for å benytte forenklet skjema ikke er oppfylt, eller i unntakstilfeller, når de faktisk er oppfylt, dersom Kommisjonen likevel anser at en melding på skjema CO er nødvendig for en tilbørlig/korrekt undersøkelse av mulige konkurranseproblemer.

Eksempler på saker der melding på skjema CO kan vise seg å være nødvendig, er foretakssammenslutninger der det er vanskelig å definere de relevante markeder (for eksempel markeder under oppbygging eller markeder der det ikke finnes noen etablert praksis); når en part er en nyinntreder eller potensiell inntreder, eller eier viktige patenter; når partenes markedsandeler ikke kan fastslås med tilstrekkelig nøyaktighet; i markeder med høye etableringshindringer, med høy grad av konsentrasjon eller kjente konkurranseproblemer; når minst to parter i foretakssammenslutningen utøver virksomhet i tilgrensende og nært tilknyttede markeder⁽²⁾ samt i foretakssammenslutninger der det oppstår spørsmål om samordning etter artikkel 2 nr. 4 i EFs fusjonsforordning. Melding på skjema CO kan også være påkrevd i tilfeller der en part alene overtar kontrollen over et fellesforetak som vedkommende part allerede utøver felles kontroll over, når den overtakende part og fellesforetaket sammen innehar en sterk markedsstilling, eller når de har en sterk markedsstilling i vertikalt tilknyttede markeder.

⁽¹⁾ Rådsforordning (EF) nr. 139/2004 av 20. januar 2004, EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. Det vises til de tilsvarende bestemmelsene i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (heretter kalt «EØS-avtalen»). Se særlig artikkel 57 i EØS-avtalen, punkt 1 i vedlegg XIV til EØS-avtalen og protokoll 4 til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol samt protokoll 21 og 24 til EØS-avtalen og artikkel 1 og omforent referat til protokollen om tilpasning av EØS-avtalen. Alle henvisninger til EFTA-statene skal forstås som henvisning til de EFTA-statene som er parter i EØS-avtalen. Disse er per 1. mai 2004 Island, Liechtenstein og Norge.

⁽²⁾ Produktmarkeder er nært tilknyttede, tilgrensende markeder når produktene utfyller hverandre, eller når de tilhører et produktutvalg som vanligvis kjøpes av samme kundegruppe for den samme sluttbruk.

1.2. Alternativt: fullstendig melding på skjema CO

Ved vurderingen av hvorvidt en foretakssammenslutning kan meldes på forenklet skjema, vil Kommisjonen sikre at alle forhold som må undersøkes, er tilstrekkelig avklart. I denne sammenheng er det melderne som har ansvar for å framlegge korrekte og fullstendige opplysninger.

Dersom Kommisjonen, etter at foretakssammenslutningen er meldt, anser at sammenslutningen ikke egner seg for melding på forenklet skjema, kan den kreve fullstendig melding, eller eventuelt delvis melding, på skjema CO. Dette kan være tilfelle når

- det viser seg at vilkårene for å benytte forenklet skjema ikke er oppfylt,
- vilkårene for å benytte forenklet skjema er oppfylt, men det viser seg at fullstendig melding eller delvis melding på skjema CO er nødvendig for en tilbørlig/korrekt undersøkelse av mulige konkurranseproblemer eller for å kunne fastslå at transaksjonen er en foretakssammenslutning i henhold til artikkel 3 i EFs fusjonsforordning,
- det forenklede skjemaet inneholder uriktige eller villedende opplysninger,
- en medlemsstat uttrykker grunngitte betenkeligheter med hensyn til den meldte foretakssammenslutningen innen 15 virkedager etter at den har mottatt kopi av meldingen, eller
- tredjemann uttrykker grunngitte betenkeligheter innen fristen som Kommisjonen har fastsatt for å framlegge slike merknader.

I ovennevnte tilfeller kan meldingen behandles som ufullstendig på et vesentlig punkt i henhold til artikkel 5 nr. 2 i gjennomføringsforordningen. Kommisjonen vil omgående skriftlig underrette melderne eller deres representanter om dette. Meldingen får virkning først den dag da alle opplysninger som kreves, er mottatt.

1.3. Betydningen av kontakt med Kommisjonen før melding inngis

Erfaringen har vist at det er svært nyttig for både melderne og Kommisjonen å ha kontakt før meldingen inngis, så omfanget av opplysninger som skal gis i meldingen, kan avklares nøyaktig. Også meldere som ønsker å inngi melding på forenklet skjema, anbefales å ta kontakt med Kommisjonen før melding inngis, for å drøfte om saken er av en slik art at det er hensiktsmessig å benytte forenklet skjema. Meldere henvises til «DG Competition's Best Practices on the Conduct of EC Merger Control Proceedings», som gir veiledning om kontakt før melding og om utarbeiding av meldinger.

1.4. Hvem skal inngi melding?

Ved fusjon i henhold til artikkel 3 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning eller ved overtakelse av felles kontroll over et foretak i henhold til artikkel 3 nr. 1 bokstav b) i samme forordning, skal melding inngis i fellesskap av partene i fusjonen eller av dem som overtar felles kontroll⁽¹⁾, alt etter forholdene.

Når et foretak overtar en kontrollerende andel i et annet foretak, skal melding inngis av det overtakende foretak.

Ved et offentlig overtakelsestilbud skal melding inngis av byderen.

Hver av melderne er ansvarlig for at opplysningene som gis, er nøyaktige.

1.5. Kravet om en korrekt og fullstendig melding

Alle opplysninger som kreves i dette skjema, må være korrekte og fullstendige. Opplysningene som kreves, skal oppgis i den relevante del av skjemaet.

Det gjøres særlig oppmerksom på følgende:

- a) I henhold til artikkel 10 nr. 1 i EFs fusjonsforordning og artikkel 5 nr. 2 og 4 i gjennomføringsforordningen begynner de frister i fusjonsforordningen som gjelder meldinger, å løpe først når Kommisjonen har mottatt alle opplysninger som skal inngis i meldingen. Dette krav skal sikre at Kommisjonen får mulighet til å vurdere den meldte foretakssammenslutningen innen de knappe fristene som er fastsatt i EFs fusjonsforordning.
- b) Under utarbeidingen av meldingen skal melderne nøye kontrollere at navn på og numre til kontaktpersoner som gis Kommisjonen, særlig telefaksnumre og e-postadresser, er korrekte, relevante og oppdaterte.

⁽¹⁾ Se artikkel 4 nr. 2 i EFs fusjonsforordning.

- c) Uriktige eller misvisende opplysninger skal anses som ufullstendige (artikkel 5 nr. 4 i gjennomføringsforordningen).
- d) Dersom meldingen er ufullstendig, skal Kommisjonen omgående underrette melderne eller deres representanter skriftlig om dette. Meldingen får virkning først fra den dag korrekte og fullstendige opplysninger mottas av Kommisjonen (artikkel 10 nr. 1 i EFs fusjonsforordning, artikkel 5 nr. 2 og 4 i gjennomføringsforordningen).
- e) I henhold til artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning kan meldere som forsettlig eller uaktsomt gir uriktige eller misvisende opplysninger, ilegges bøter på opptil 1 % av det berørte foretakets samlede omsetning. I henhold til artikkel 6 nr. 3 bokstav a) og artikkel 8 nr. 6 bokstav a) i EFs fusjonsforordning kan Kommisjonen dessuten tilbakekalle sitt vedtak om en meldt foretakssammenslutnings forenlighet med det felles marked dersom erklæringen om forenlighet bygger på uriktige opplysninger som et av de berørte foretak er ansvarlig for.
- f) Dersom det er uforholdsmessig vanskelig helt eller delvis å skaffe opplysningene som kreves i dette skjema (f.eks. fordi opplysninger ikke er tilgjengelige om et selskap som er gjenstand for et oppkjøp som søkes avverget, kan De skriftlig anmode Kommisjonen om å anse meldingen for fullstendig til tross for de manglende opplysningene.

Kommisjonen vil vurdere en slik anmodning, forutsatt at De oppgir årsakene til at opplysningene mangler, og etter beste evne gir et overslag over de manglende opplysningene og angir hvilke kilder overslaget bygger på. I den utstrekning det er mulig, bør det angis hvor Kommisjonen kan innhente de opplysningene som kreves, og som De ikke har klart å framskaffe.

- g) Dersom De anser at opplysninger som kreves i dette skjema, ikke er nødvendige for Kommisjonens undersøkelse av saken, kan De skriftlig anmode Kommisjonen om å anse meldingen for fullstendig til tross for de manglende opplysningene.

Kommisjonen vil vurdere en slik anmodning, forutsatt at De gir en fyllestgjørende begrunnelse for at opplysningene ikke er relevante og nødvendige for Kommisjonens undersøkelse av den meldte foretakssammenslutningen. De bør forklare dette for Kommisjonen i forbindelse med Deres kontakt med Kommisjonen før inngivelse av meldingen, og skriftlig anmode Kommisjonen om å gjøre unntak fra plikten til å gi opplysningene i henhold til artikkel 4 nr. 2 i gjennomføringsforordningen.

1.6. Hvordan skal melding inngis?

Meldingen skal inngis på et av Det europeiske fellesskaps offisielle språk. Dette språket skal deretter anvendes som saksbehandlingsspråk for alle melderne. Dersom det i samsvar med artikkel 12 i protokoll 24 til EØS-avtalen inngis melding på en EFTA-stats offisielle språk som ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal en oversettelse til et av Fellesskapets offisielle språk vedlegges meldingen.

Opplysningene som kreves i dette skjema, skal gis med en henvisning til skjemaets avsnittsinndeling og nummerering, erklæringen i avsnitt 9 skal være underskrevet og nødvendig dokumentasjon skal følge vedlagt. Ved utfylling av avsnitt 7 i dette skjema bes melderne om å vurdere hvorvidt opplysningene av klarhetshensyn bør gis i nummerrekkefølge, eller om opplysningene bør samles for hvert av markedene som skal angis (eller gruppe av slike markeder).

Av klarhetshensyn kan visse opplysninger gis i vedlegg. Det er imidlertid viktig at alle vesentlige opplysninger, særlig opplysninger om partenes markedsandeler og deres viktigste konkurrenter, gis i selve skjemaet. Vedleggene til dette skjemaet skal benyttes bare til å utfylle de opplysninger som er gitt i selve skjemaet.

Kontaktopplysninger må gis i det format som er fastsatt av Kommisjonens generaldirektorat for konkurranse (DG for konkurranse). For at undersøkelsen skal kunne gjennomføres korrekt, må alle kontaktopplysninger være riktige. Flere tilfeller av uriktige kontaktopplysninger kan gi grunnlag for å erklære en melding for ufullstendig.

Vedlagte dokumenter skal framlegges på originalspråket. Dersom dette ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal dokumentene oversettes til det språk som benyttes i saksbehandlingen (artikkel 3 nr. 4 i gjennomføringsforordningen).

Vedlagte dokumenter kan være originaler eller kopier av originaler. Dersom det siste er tilfellet, skal melderne bekrefte at de er riktige og fullstendige.

En original og 35 kopier av det forenklede skjemaet og alle vedlagte dokumenter skal inngis til Kommisjonens generaldirektorat for konkurranse.

Meldingen skal leveres på adressen angitt i artikkel 23 nr. 1 i gjennomføringsforordningen, i det format som til enhver tid er fastsatt av Kommisjonen. Adressen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende*. Meldingen skal leveres til Kommisjonen på en virkedag som definert i artikkel 24 i gjennomføringsforordningen. For at den skal kunne registreres samme dag, må den være levert før kl. 17.00 mandag-torsdag og før kl. 16.00 på fredager og virkedager før offentlige helligdager og andre fridager som fastsatt av Kommisjonen og offentliggjort i *Den europeiske unions tidende*. Sikkerhetsinstruksene oppgitt på nettstedet til Generaldirektoratet for konkurranse må følges.

1.7. Fortrolighet

I henhold til traktatens artikkel 287 og artikkel 17 nr. 2 i EFs fusjonsforordning samt de tilsvarende bestemmelser i EØS-avtalen⁽¹⁾ har Kommisjonen, medlemsstatene, EFTAs overvåkningsorgan og EFTA-statene samt deres tjenestemenn og andre ansatte plikt til ikke å gi videre opplysninger som er innhentet ved anvendelsen av nevnte forordning, og som er av en slik art at de er undergitt taushetsplikt. Det samme prinsipp får anvendelse også for å sikre fortrolige opplysninger i forholdet mellom melderne.

Dersom De mener det vil skade Deres interesser dersom noen av de opplysningene De bes gi, blir offentliggjort eller på annen måte gjort kjent for andre parter, bør De gi disse opplysningene særskilt, med hvert ark tydelig merket «forretningshemmeligheter». De bør også begrunne hvorfor disse opplysningene ikke bør gis videre eller offentliggjøres.

Ved fusjon eller felles overtagelse og i andre tilfeller der melding inngis av flere enn én part, kan forretningshemmeligheter innsendes separat og i meldingen vises til som et vedlegg. Alle slike vedlegg skal følge med meldingen for at den skal kunne anses som fullstendig.

1.8. Definisjoner og veiledning i utfylling av dette skjema

Melder(e): I tilfeller der en melding inngis av bare ett av foretakene som er part i foretakssammenslutningen, omfatter betegnelsen «melder(e)» utelukkende foretaket som faktisk framlegger meldingen.

Part(er) i foretakssammenslutningen: Denne betegnelsen omfatter både den eller de parter som overtar kontrollen, og den eller de parter som overtas, eller fusjonspartene, herunder alle foretak der en kontrollerende interesse erverves, eller som er gjenstand for et offentlig overtagelsestilbud.

Med mindre annet er angitt, omfatter betegnelsene «melder(e)» og «part(er) i foretakssammenslutningen» alle foretak som tilhører samme foretaksgrupper som «partene».

År: Med mindre annet er angitt, skal ordet «år» i dette skjema forstås som «kalenderår». Med mindre annet er angitt, skal alle opplysninger som kreves i dette skjema, gjelde året forut for meldingsåret.

Finansielle opplysninger som kreves i nr. 3.3-3.5, skal være uttrykt i euro etter den gjennomsnittlige vekslingskurs for de aktuelle år eller perioder for øvrig.

Med mindre annet er angitt, er alle henvisninger i dette skjema henvisninger til artikler og numre i EFs fusjonsforordning.

1.9. Informasjon til arbeidstakere og deres representanter

Kommisjonen vil gjøre oppmerksom på de forpliktelser partene i en foretakssammenslutning kan være pålagt i henhold til felleskapsregler og/eller nasjonale regler for informasjon til og samråd med arbeidstakere og deres representanter i forbindelse med transaksjoner med sikte på foretakssammenslutning.

⁽¹⁾ Se særlig artikkel 122 i EØS-avtalen, artikkel 9 i protokoll 24 til EØS-avtalen og artikkel 17 nr. 2 i kapittel XIII i protokoll 4 til avtale mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol (ODA).

AVSNITT 1**Beskrivelse av foretakssammenslutningen**

- 1.1. Gi en kort beskrivelse av foretakssammenslutningen og oppgi partene i foretakssammenslutningen, sammenslutningens art (for eksempel fusjon, overtakelse eller fellesforetak), meldernes virksomhetsområder, markeder som vil bli berørt av foretakssammenslutningen (herunder de viktigste meldepliktige markedene⁽¹⁾) og den strategiske og økonomiske begrunnelsen for foretakssammenslutningen.
- 1.2. Gi et sammendrag (opptil 500 ord) av opplysningene gitt i henhold til nr. 1.1. Dette sammendraget vil bli offentliggjort på Kommisjonens nettsted på meldingsdatoen. Sammendraget må være slik utformet at det ikke inneholder fortrolige opplysninger eller forretningshemmeligheter.

AVSNITT 2**Opplysninger om partene**

- 2.1. Informasjon om melderer eller melderne

Følgende opplysninger skal gis:

- 2.1.1. foretakets navn og adresse,
- 2.1.2. virksomhetens art,
- 2.1.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer, e-postadresse og stilling, og
- 2.1.4. en adresse for melderer (eller hver av melderne) som dokumenter og særlig Kommisjonens vedtak kan sendes til. Det skal oppgis navn på, telefonnummer og e-postadresse til en person på denne adressen som har fullmakt til å opptre som mottaker.

- 2.2. Opplysninger om andre parter⁽²⁾ i foretakssammenslutningen

Gi følgende opplysninger om hver av partene (unntatt melderer eller melderne):

- 2.2.1. foretakets navn og adresse,
- 2.2.2. virksomhetens art,
- 2.2.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer, e-postadresse og stilling, og
- 2.2.4. en adresse for parten (eller hver av partene) som dokumenter og særlig Kommisjonens vedtak kan sendes til. Det skal oppgis navn på, telefonnummer og e-postadresse til en person på denne adressen som har fullmakt til å opptre som mottaker.

- 2.3. Utnevning av representanter

Dersom meldinger undertegnes av representanter for foretak, skal disse representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt. Slikt skriftlig bevis skal omfatte navnet på og stillingen til de personer som gir fullmakt.

Gi følgende opplysninger om enhver representant som har fullmakt til å handle på vegne av en eller flere av partene i foretakssammenslutningen, og angi hvem de representerer:

- 2.3.1. representantens navn,
- 2.3.2. representantens adresse,
- 2.3.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse og
- 2.3.4. en adresse til representanten (om mulig i Brussel) som all korrespondanse kan sendes til, og der dokumenter kan leveres.

⁽¹⁾ Se avsnitt 6 III for definisjon av meldepliktige markeder.

⁽²⁾ Herunder foretak som er gjenstand for et oppkjøp som søkes avverget; i hvilket tilfelle det skal gis så utførlige opplysninger som mulig.

AVSNITT 3**Opplysninger om foretakssammenslutningen**

- 3.1. Gi en kort beskrivelse av den foretakssammenslutningen som meldes. Oppgi følgende:
- a) om den planlagte foretakssammenslutningen er en egentlig fusjon i rettslig forstand, en overtakelse av enekontroll eller felles kontroll, et selvstendig fungerende fellesforetak i henhold til artikkel 3 nr. 4 i EFs fusjonsforordning eller en avtale eller en annen form for overføring av direkte eller indirekte kontroll i henhold til artikkel 3 nr. 2 i samme forordning,
 - b) om foretakssammenslutningen gjelder hele eller deler av de berørte foretakene,
 - c) en kort beskrivelse av de økonomiske og finansielle sider ved foretakssammenslutningen,
 - d) om en parts offentlige overtakelsestilbud med hensyn til en annen parts verdipapirer støttes av sistnevntes kontrollorgan, ledelsesorgan eller andre organer som rettslig representerer denne parten,
 - e) planlagt eller forventet tidspunkt for viktige hendelser i forbindelse med gjennomføringen av foretakssammenslutningen,
 - f) planlagt eier- og kontrollstruktur etter at foretakssammenslutningen er gjennomført,
 - g) enhver finansiell eller annen støtte som noen av partene mottar fra en hvilken som helst kilde (herunder offentlige myndigheter), samt støttens art og beløp, og
 - h) de økonomiske sektorer som berøres av foretakssammenslutningen.
- 3.2. Angi transaksjonens verdi (kjøpsprisen eller verdien av alle involverte aktiva) alt etter omstendighetene.
- 3.3. For hvert av foretakene som berøres av foretakssammenslutningen⁽¹⁾, gi følgende opplysninger⁽²⁾ for siste regnskapsår:
- 3.3.1. omsetning på verdensbasis,
 - 3.3.2. omsetning i Fellesskapet,
 - 3.3.3. omsetning i EFTA-statene,
 - 3.3.4. omsetning i hver enkelt EF-medlemsstat,
 - 3.3.5. omsetning i hver enkelt EFTA-stat,
 - 3.3.6. eventuell medlemsstat der mer enn to tredeler av omsetningen i Fellesskapet oppnås, og
 - 3.3.7. eventuell EFTA-stat der mer enn to tredeler av omsetningen i EFTA-statene oppnås.
- 3.4. Med henblikk på artikkel 1 nr. 3 i EFs fusjonsforordning gis følgende opplysninger for siste regnskapsår dersom foretakssammenslutningen ikke når terskelverdiene fastsatt i artikkel 1 nr. 2:
- 3.4.1. eventuelle EF-medlemsstater der de berørte foretak sett under ett har en samlet omsetning på over 100 millioner euro, og
 - 3.4.2. eventuelle EF-medlemsstater der hvert av minst to av de berørte foretakene har en samlet omsetning på over 25 millioner euro.
- 3.5. For at det skal kunne avgjøres om foretakssammenslutningen skal behandles som en EFTA samarbeidssak ⁽³⁾, gi følgende opplysninger om siste regnskapsår:

⁽¹⁾ Se kommisjonskunngjøring om begrepet berørte foretak.

⁽²⁾ Se generelt kommisjonskunngjøring om beregning av omsetning. For overtakende part(er) skal omsetningen omfatte den samlede omsetningen for alle foretak i henhold til artikkel 5 nr. 4 i EFs fusjonsforordning. For part(er) som overtas, skal omsetningen omfatte omsetningen for de deler av foretaket som er gjenstand for transaksjonen i henhold til artikkel 5 nr. 2 i EFs fusjonsforordning. I artikkel 5 nr. 3-5 i EFs fusjonsforordning er det fastsatt særlige bestemmelser for kreditt-, forsikrings- og andre finansinstitusjoner og fellesforetak.

⁽³⁾ Se artikkel 57 i EØS-avtalen og særlig artikkel 2 nr. 1 i protokoll 24 til EØS-avtalen. En sak skal behandles som samarbeidssak dersom den samlede omsetningen til de berørte foretakene på EFTA-statenes territorium utgjør minst 25 % av den samlede omsetningen innenfor territoriet som omfattes av EØS-avtalen, eller minst to berørte foretak hver for seg har en omsetning på over 250 millioner euro innenfor EFTA-statenes territorium, eller foretakssammenslutningen kan skape eller styrke en dominerende stilling som fører til at effektiv konkurranse i betydelig grad hindres på EFTA-statenes territorium eller en betydelig del av dette.

- 3.5.1. utgjør de berørte foretakenes samlede omsetning på EFTA-statenes territorium 25 % eller mer av deres samlede omsetning i EØS?
- 3.5.2. har hvert av minst to berørte foretak en omsetning på over 250 millioner euro på EFTA-statenes territorium?
- 3.6. Dersom transaksjonen gjelder overtakelse av felles kontroll av et fellesforetak, gis følgende opplysninger:
- 3.6.1. fellesforetakets omsetning og/eller omsetningen fra den delen av virksomheten som er overført til fellesforetaket, og/eller
- 3.6.2. den samlede verdien av aktiva overført til fellesforetaket.
- 3.7. Gi den økonomiske begrunnelsen for foretakssammenslutningen.

AVSNITT 4

Eierforhold og kontroll⁽¹⁾

For hver av partene i foretakssammenslutningen, gi en oversikt over alle foretak som tilhører samme foretaksgruppe.

Oversikten skal omfatte:

- 4.1. alle foretak eller personer som direkte eller indirekte kontrollerer partene,
- 4.2. alle foretak som utøver virksomhet i et meldepliktig marked⁽²⁾, som direkte eller indirekte kontrolleres av
- a) partene,
 - b) et av foretakene angitt i nr. 4.1.

For hvert foretak angitt over angi hvilken form for kontroll det dreier seg om, og hvordan den utøves.

Opplysningene som kreves i dette avsnitt, kan illustreres med organisasjonsplaner eller diagrammer som viser foretakenes eier- og kontrollstruktur.

AVSNITT 5

Vedlegg

Melderne skal vedlegge følgende dokumenter:

- 5.1. kopier av endelig eller siste versjon av alle dokumenter som gjelder foretakssammenslutningen, enten den skjer ved en avtale mellom partene i sammenslutningen, en overtakelse av en kontrollerende andel eller et offentlig overtakelsestilbud, og
- 5.2. kopier av siste årsberetning og -regnskap for alle parter i foretakssammenslutningen.

AVSNITT 6

Markedsdefinisjoner

De relevante produktmarkeder og relevante geografiske markeder utgjør grunnlaget for vurderingen av markedsmakten til den nye enheten som oppstår av foretakssammenslutningen⁽³⁾.

Melderen eller melderne skal gi de opplysninger som kreves, på grunnlag av følgende definisjoner:

I. Relevante produktmarkeder

Et relevant produktmarked omfatter alle de produkter og/eller tjenester som forbrukeren anser for å være innbyrdes ombyttbare eller erstattelige på grunn av deres egenskaper, pris og påtenkte bruk. Et relevant produktmarked kan i noen tilfeller være sammensatt av en rekke enkeltprodukter og/eller -tjenester som i hovedsak har de samme fysiske eller tekniske egenskaper, og som er ombyttbare.

Faktorer av betydning for avgrensningen av det relevante produktmarked omfatter blant annet en analyse, på grunnlag av ovennevnte definisjon, av årsakene til at bestemte produkter og tjenester inngår i disse markedene og andre ikke, idet det tas hensyn til f.eks. grad av erstattelighet, konkurransevilkår, priser, etterspørselens krysselastisitet eller andre faktorer som er relevante for definisjonen av produktmarkedene (for eksempel grad av tilbudssubstitusjon i hensiktsmessige tilfeller)

⁽¹⁾ Se artikkel 3 nr. 3-5 og artikkel 5 nr. 4 i EFs fusjonsforordning.

⁽²⁾ Se avsnitt 6.III for definisjon av meldepliktige markeder.

⁽³⁾ Se kommisjonskunngjøring om definisjonen av det relevante marked med henblikk på Fellesskapets konkurranseregelverk.

II. Relevante geografiske markeder

Det relevante geografiske marked omfatter et område der de berørte foretak tilbyr og etterspør de relevante produkter eller tjenester, der konkurransevilkårene er tilstrekkelig ensartede og som skiller seg fra tilgrensende områder særlig fordi konkurransevilkårene i de områdene er vesentlig forskjellige.

Faktorer av betydning for avgrensningen av det relevante geografiske marked er blant andre de aktuelle produktenes eller tjenestenes art og egenskaper, eventuelle etableringshindringer, forbrukerpreferanser, vesentlige forskjeller i foretakenes markedsandeler mellom tilgrensende områder eller betydelige prisforskjeller.

III. Meldepliktige markeder

For opplysningene som kreves i dette skjema, menes med «meldepliktige markeder» relevante produktmarkeder og geografiske markeder samt tenkelige alternative definisjoner av relevante produktmarkeder og geografiske markeder der

- a) to eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet på samme relevante marked (horisontale forbindelser),
- b) én eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet på et produktmarked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden i forhold til et marked der en annen part i foretakssammenslutningen utøver virksomhet, uten hensyn til om partene i foretakssammenslutningen har et leverandør-kundeforhold til hverandre (vertikale forbindelser).

6.1. På grunnlag av ovennevnte markedsdefinisjoner angi alle meldepliktige markeder.

AVSNITT 7

Opplysninger om markeder

For hvert av de meldepliktige markeder, som er beskrevet i avsnitt 6, gi følgende opplysninger for året forut for transaksjonen⁽¹⁾:

- 7.1. anslått samlet størrelse på markedet i verdi (i euro) og volum (enheter)⁽²⁾. Oppgi grunnlag og kilder for beregningene og vedlegg om mulig dokumenter som bekrefter beregningene,
- 7.2. omsetningen i verdi og volumsamt et overslag over markedsandelene for hver av partene i foretakssammenslutningen. Opplys om betydelige endringer i salg og markedsandeler de siste tre regnskapsårene, og
- 7.3. for horisontale og vertikale forbindelser gi et overslag over markedsandel i verdi (og eventuelt volum) for de tre viktigste konkurrentene (samt grunnlaget for overslagene). Oppgi navn på og adresse, telefonnummer, faksnnummer og e-postadresse til lederen av juridisk avdeling (eller annen person som utøver lignende funksjoner, og dersom det ikke finnes noen slik person, administrerende direktør) for disse konkurrentene.

AVSNITT 8

Samarbeidsmessige virkninger av et fellesforetak

8. Med hensyn til artikkel 2 nr. 4 i EFs fusjonsforordning, besvar følgende spørsmål:

- a) Beholder to eller flere morselskaper en betydelig virksomhet i det samme marked som fellesforetaket eller i et marked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden, eller i et tilgrensende marked som har nær tilknytning til det aktuelle markedet⁽³⁾?

Dersom svaret er ja, gi følgende opplysninger for hvert av de nevnte markeder:

- omsetningen for hvert morselskap i foregående regnskapsår,
- den økonomiske betydning av fellesforetakets virksomhet ut fra omsetningen,
- hvert morselskaps markedsandel.

Dersom svaret er nei, begrunn svaret.

⁽¹⁾ I forbindelse med kontakt med Kommisjonen før melding, kan De eventuelt ønske å drøfte med Kommisjonen i hvilken grad det for visse meldepliktige markeder kan gjøres unntak fra plikten til å framlegge de påkrevde opplysninger.

⁽²⁾ Et markeds verdi og volum bør gjenspeile produksjon minus eksport pluss import for de aktuelle geografiske områdene.

⁽³⁾ Se avsnitt 6 for markedsdefinisjoner.

- b) Dersom svaret på bokstav a) er ja, og dersom opprettelsen av fellesforetaket etter Deres mening ikke medfører en samordning mellom uavhengige foretak som begrenser konkurransen i henhold til EF-traktatens artikkel 81 nr. 1, begrunn dette.
- c) Med forbehold for bokstav a) og b), og for å sikre at Kommisjonen kan foreta en fullstendig vurdering av saken, forklar hvordan vilkårene i traktatens artikkel 81 nr. 3 får anvendelse. Etter artikkel 81 nr. 3 kan bestemmelsene i artikkel 81 nr. 1 erklæres ikke å få anvendelse dersom fellesforetaket
 - i) bidrar til å bedre produksjonen eller fordelingen av varene eller til å fremme den tekniske eller økonomiske utvikling,
 - ii) sikrer forbrukerne en rimelig andel av de fordeler som er oppnådd,
 - iii) ikke pålegger de berørte foretak restriksjoner som ikke er absolutt nødvendige for å nå disse mål,
 - iv) ikke gir disse foretak mulighet til å utelukke konkurranse for en vesentlig del av de varer det gjelder.

AVSNITT 9

Erklæring

I gjennomføringsforordningens artikkel 2 nr. 2 er det fastsatt at når meldinger er underskrevet av representanter for foretak, skal representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt. Den skriftlige fullmakten skal vedlegges meldingen.

Meldingen skal avsluttes med følgende erklæring, som skal undertegnes av samtlige meldere eller på deres vegne:

Melder/en/melderne erklærer etter beste overbevisning at opplysningene gitt i denne melding er riktige, nøyaktige og fullstendige, at de er vedlagt riktige og fullstendige kopier av dokumenter som kreves i dette skjema, at alle overslag er angitt som sådan og er gjort etter beste evne på grunnlag av de faktiske forhold, og at alle uttalelser er avgitt i god tro.

De er kjent med bestemmelsene i artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning.

Sted og dato:

Underskrift(er):

Navn og stilling(er):

På vegne av:

VEDLEGG III

SKJEMA RS

(RS = grunnlagt erklæring i henhold til artikkel 4 nr. 4 og 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004)

SKJEMA RS FOR GRUNNGITTE ERKLÆRINGER

I HENHOLD TIL ARTIKKEL 4 NR. 4 OG 5 I FORORDNING (EF) NR. 139/2004

INNLEDNING

A. Skjemaets formål

I dette skjema er det angitt hvilke opplysninger som skal gis av melderne når de gjennom en grunnlagt erklæring anmoder om henvisning før melding inngis, i henhold til artikkel 4 nr. 4 eller 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004 (heretter kalt «EFs fusjonsforordning»).

Det vises til EFs fusjonsforordning og til kommisjonsforordning (EF) nr. 802/2004 (heretter kalt «gjennomføringsforordningen»). Teksten til disse forordningene samt andre relevante dokumenter er å finne på konkurransesiden på Kommisjonens nettsted Europa.

Erfaringen har vist at det er svært nyttig for både partene og vedkommende myndigheter å ha kontakt før erklæringen inngis, for å avklare nøyaktig omfanget av og hvilken type opplysninger som kreves. Partene oppfordres derfor til å rådspørre Kommisjonen og vedkommende medlemsstat(er) for å avklare om omfanget av og typen opplysninger som de vil legge til grunn for den grunnlagte erklæringen, er hensiktsmessige.

B. Kravet om en korrekt og fullstendig grunnlagt erklæring

Alle opplysninger som kreves i dette skjema, må være korrekte og fullstendige. Opplysningene som kreves, skal oppgis i den relevante del av skjemaet.

Uriktige eller misvisende opplysninger i den grunnlagte erklæringen skal anses som ufullstendige opplysninger (artikkel 5 nr. 4 i gjennomføringsforordningen).

Dersom partene inngir uriktige opplysninger, har Kommisjonen, i henhold til artikkel 6 nr. 3 bokstav a) eller artikkel 8 nr. 6 bokstav a) i EFs fusjonsforordning, myndighet til å tilbakekalle eventuelle vedtak den har gjort etter artikkel 6 eller 8 som følge av en henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5. Etter en oppheving vil nasjonal konkuranselovgivning igjen få anvendelse på transaksjonen. Ved henvisninger i henhold til artikkel 4 nr. 4 som er gjort på grunnlag av uriktige opplysninger, kan Kommisjonen kreve en melding i henhold til artikkel 4 nr. 1. Kommisjonen vil dessuten ha myndighet til å ilegge bøter dersom det er gitt uriktige eller villedende opplysninger i henhold til artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning. (Se bokstav d) nedenfor). Partene bør også være oppmerksomme på at dersom en henvisning er foretatt på grunnlag av uriktige, villedende eller ufullstendige opplysninger i skjema RS, kan Kommisjonen og/eller medlemsstatene vurdere å foreta en henvisning etter at melding er inngitt for å korrigere henvisninger foretatt før meldingen ble inngitt.

Det gjøres særlig oppmerksom på følgende:

- I henhold til artikkel 4 nr. 4 og 5 i EFs fusjonsforordning skal Kommisjonen omgående oversende grunnlagte erklæringer til medlemsstatene. Fristene for vurdering av en grunnlagt erklæring begynner å løpe når den eller de berørte medlemsstat(er) mottar erklæringen. Avgjørelsen av om det skal samtykkes i en grunnlagt erklæring vil vanligvis bli tatt på grunnlag av opplysningene i erklæringen, uten at vedkommende myndigheter iverksetter ytterligere undersøkelser.
- Partene bør derfor, under utarbeidingen av den grunnlagte erklæringen, forsikre seg om at alle opplysninger og argumenter som legges til grunn, er tilstrekkelig underbygd av uavhengige kilder.
- I henhold til artikkel 14 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning kan parter som framlegger en grunnlagt erklæring, og som forsettlig eller uaktsomt gir uriktige eller villedende opplysninger, ilegges bøter på opptil 1 % av det berørte foretakets samlede omsetning.
- Dersom det er uforholdsmessig vanskelig helt eller delvis å skaffe opplysningene som kreves i dette skjema (f.eks. fordi opplysninger ikke er tilgjengelige om et foretak som er gjenstand for et oppkjøp som søkes avverget), kan De skriftlig anmode Kommisjonen om å anse den grunnlagte erklæringen som fullstendig til tross for de manglende opplysningene.

Kommisjonen vil vurdere en slik anmodning, forutsatt at De oppgir årsakene til at opplysningene mangler, og etter beste evne gir et overslag for de manglende opplysningene og angir hvilke kilder overslaget bygger på. I den utstrekning det er mulig, bør det angis hvor Kommisjonen eller den (de) berørte medlemsstat(er) kan innhente de opplysningene som kreves, og som De ikke har klart å framskaffe.

- e) Dersom De anser at visse opplysninger som kreves i dette skjema, ikke er nødvendige for Kommisjonens eller den/de berørte medlemstat(er)s undersøkelse av saken, kan De anmode Kommisjonen om å anse den grunngitte erklæringen som fullstendig til tross for de manglende opplysningene.

Kommisjonen vil vurdere en slik anmodning, forutsatt at De oppgir fyllestgjørende årsaker til at vedkommende opplysninger ikke er relevante og nødvendige for behandlingen av Deres anmodning om henvisning før melding inngis. De bør forklare dette for Kommisjonen i forbindelse med Deres kontakt med Kommisjonen og den/de relevante medlemsstat(er) før melding inngis, og skriftlig anmode Kommisjonen om å gjøre unntak fra plikten til å gi opplysningene i henhold til artikkel 4 nr. 2 i gjennomføringsforordningen. Kommisjonen kan rådføre seg med vedkommende nasjonale myndighet(er) før den treffer avgjørelse om å etterkomme en slik anmodning.

C. Personer som har rett til å framlegge grunnlagt erklæring

Ved fusjon i henhold til artikkel 3 nr. 1 bokstav a) i EFs fusjonsforordning eller ved overtakelse av felles kontroll over et foretak i henhold til artikkel 3 nr. 1 bokstav b) i samme forordning, skal grunnlagt erklæring inngis i fellesskap av partene i fusjonen eller av dem som overtar felles kontroll, alt etter omstendighetene.

Når et foretak overtar en kontrollerende andel i et annet foretak, skal den grunngitte erklæringen utarbeides av det overtakende foretak.

Ved et offentlig overtakelsestilbud skal den grunngitte erklæringen inngis av byderen.

Hver part som inngir en grunnlagt erklæring, er ansvarlig for at opplysningene som gis, er korrekte.

D. Hvordan skal den grunngitte erklæringen inngis?

Den grunngitte erklæringen skal inngis på et av Den europeiske unions offisielle språk. Dette språket skal deretter anvendes som saksbehandlingsspråk for alle parter som har inngitt erklæringen.

For at medlemsstatens myndigheter lettere skal kunne behandle skjema RS, oppfordres partene på det sterkeste til å gi Kommisjonen en oversettelse av den grunngitte erklæringen til et språk som vil bli forstått av alle som skal motta opplysningene. Når det gjelder anmodninger om henvisning til en eller flere medlemsstater, oppfordres partene som anmoder om henvisning, på det sterkeste til å legge ved en kopi av anmodningen på språket/språkene i medlemsstaten(e) som det anmodes om henvisning til.

Opplysningene som kreves i dette skjema, skal gis med en henvisning til skjemaets avsnittsinndeling og nummerering, erklæringen nederst på skjemaet skal være underskrevet og nødvendig dokumentasjon skal være vedlagt. Visse opplysninger kan av klarhetshensyn gis i form av vedlegg. Det er likevel viktig at alle vesentlige opplysninger gis i selve skjema RS. Vedlegg til dette skjemaet skal benyttes utelukkende til å utfylle de opplysninger som er gitt i selve skjemaet.

Vedlagte dokumenter skal framlegges på originalspråket. Dersom dette ikke er et av Fellesskapets offisielle språk, skal dokumentene oversettes til saksbehandlingsspråket.

Vedlagte dokumenter kan være originaler eller kopier av originaler. Dersom det siste er tilfellet, skal parten som framlegger erklæringen, bekrefte at de er korrekte og fullstendige.

En original og 35 kopier av skjema RS og alle vedlagte dokumenter skal inngis til Kommisjonen. Den grunngitte erklæringen skal leveres på adressen angitt i artikkel 23 nr. 1 i gjennomføringsforordningen, i det format som er fastsatt av Kommisjonens kontorer.

Erklæringen skal leveres på adressen til Kommisjonens generaldirektorat for konkurranse (DG for konkurranse). Adressen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende*. Den grunngitte erklæringen skal leveres Kommisjonen på en virkedag som definert i artikkel 24 i gjennomføringsforordningen. For at den skal kunne registreres samme dag, må den være levert innen kl 17.00 mandag-torsdag og innen kl 16.00 på fredager og virkedager før offentlige helligdager og andre fridager som fastsatt av Kommisjonen og offentliggjort i *Den europeiske unions tidende*. Sikkerhetsinstruksene oppgitt på nettstedet til Generaldirektoratet for konkurranse må følges.

E. Fortrolighet

I henhold til traktatens artikkel 287 og artikkel 17 nr. 2 i EFs fusjonsforordning har Kommisjonen og vedkommende myndigheter i medlemsstatene, deres tjenestemenn og andre ansatte, andre personer som arbeider under disse myndigheters tilsyn samt tjenestemenn og ansatte hos andre myndigheter i medlemsstatene plikt til ikke å gi videre opplysninger som er innhentet ved anvendelsen av nevnte forordning, og som er av en slik art at de er undergitt taushetsplikt. Det samme prinsipp får anvendelse også for å sikre fortrolige opplysninger i forholdet mellom partene som inngir en grunnlagt erklæring.

Dersom De mener det vil skade Deres interesser dersom noen av de framlagte opplysningene blir offentliggjort eller på annen måte gjort kjent for andre parter, bør De gi disse opplysningene særskilt, med hvert ark tydelig merket «forretningshemmeligheter». De bør også begrunne hvorfor disse opplysningene ikke bør gis videre eller offentliggjøres.

Ved fusjon eller felles overtakelse, eller i andre tilfeller der den grunngitte erklæringen inngis av flere enn én part, kan forretningshemmeligheter innsendes separat og i erklæringen vises til som et vedlegg. Alle slike vedlegg skal følge med den grunngitte erklæringen.

F. Definisjoner og veiledning i utfylling av dette skjema

Part(er) som inngir grunngett erklæring: I tilfeller der en grunngett erklæring inngis av bare ett av foretakene som er part i transaksjonen, omfatter betegnelsen «part som inngir grunngett erklæring» utelukkende foretaket som faktisk inngir erklæringen.

Part(er) i foretakssammenslutningen: Denne betegnelsen omfatter både den eller de parter som overtar kontrollen, og den eller de parter som overtas, eller fusjonspartene, herunder alle foretak der en kontrollerende interesse erverves, eller som er gjenstand for et offentlig overtakelsestilbud.

Med mindre annet er angitt, omfatter betegnelsene «part(er) som inngir grunngett erklæring» og «part(er) i foretakssammenslutningen» alle foretak som tilhører samme foretaksgrupper som «partene».

Berørte markeder: Avsnitt 4 i dette skjema pålegger partene som inngir erklæring å definere de relevante produktmarkeder og å oppgi hvilke av markedene som vil kunne berøres av transaksjonen. Denne definisjonen av berørte markeder danner grunnlaget for en rekke andre spørsmål i dette skjema. «Berørt(e) marked(er)» viser i dette skjema derfor til markedene slik de er definert av partene som inngir grunngett erklæring. Betegnelsen kan omfatte et relevant marked for enten produkter eller tjenester.

År: Med mindre annet er angitt, skal ordet «år» i dette skjema forstås som «kalenderår». Alle opplysninger som kreves i dette skjema, skal gjelde året forut for året for inngivelsen av den grunngitte erklæringen.

Finansielle opplysninger som kreves i dette skjema, skal være uttrykt i euro etter den gjennomsnittlige vekslingskurs for de aktuelle år eller perioder for øvrig.

Med mindre annet er angitt, er alle henvisninger i dette skjema henvisninger til artikler og numre i EFs fusjonsforordning.

AVSNITT 1

Bakgrunnsopplysninger

1.0. Oppgi hvorvidt den grunngitte erklæringen inngis etter artikkel 4 nr. 4 eller 5.

- Henvisning etter artikkel 4 nr. 4
- Henvisning etter artikkel 4 nr. 5

1.1. Opplysninger om parten(e) som inngir grunngett erklæring

Følgende opplysninger skal gis:

1.1.1. foretakets navn og adresse,

1.1.2. virksomhetens art,

1.1.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer, e-postadresse og stilling, og

1.1.4. en adresse for parten (eller hver av partene) som inngir grunngett erklæring og som dokumenter og særlig Kommisjonens vedtak kan sendes til. Det skal oppgis navn, telefonnummer og e-postadresse for en person på denne adressen som har fullmakt til å opptre som mottaker.

1.2. Opplysninger om andre parter⁽¹⁾ i foretakssammenslutningen

Gi følgende opplysninger om hver av partene (unntatt den eller de parter som inngir grunngett erklæring):

1.2.1. foretakets navn og adresse,

⁽¹⁾ Herunder foretak som er gjenstand for et oppkjøp som søkes avverget; i slike tilfeller skal det gis så utførlige opplysninger som mulig.

- 1.2.2. virksomhetens art,
- 1.2.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer, e-postadresse og stilling, og
- 1.2.4. en adresse for parten (eller hver av partene) som dokumenter og særlig Kommisjonens vedtak kan sendes til. Det skal oppgis navn, telefonnummer og e-postadresse for en person på denne adressen som har fullmakt til å opptre som mottaker.
- 1.3. Utnevning av representanter

Dersom grunngitte erklæringer undertegnes av representanter for foretak, skal disse representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt. Slikt skriftlig bevis skal inneholde navnet på og stillingen til personen som gir fullmakt.

Gi følgende opplysninger om enhver representant som har fullmakt til å handle på vegne av en eller flere av partene i foretakssammenslutningen, og angi hvem de representerer:

 - 1.3.1. representantens navn,
 - 1.3.2. representantens adresse,
 - 1.3.3. kontaktpersonens navn, adresse, telefonnummer, faksnummer og e-postadresse og
 - 1.3.4. en adresse til representanten (om mulig i Brussel) som all korrespondanse kan sendes til, og der dokumenter kan leveres.

AVSNITT 2

Generelt grunnlag for og nærmere opplysninger om foretakssammenslutningen

- 2.1. Gi en beskrivelse av det generelle grunnlaget for foretakssammenslutningen. Gi særlig en oversikt over hovedgrunnene til transaksjonen, herunder den strategiske og økonomiske begrunnelsen.

Gi et kort sammendrag av foretakssammenslutningen og oppgi partene i foretakssammenslutningen, sammenslutningens art (for eksempel fusjon, overtakelse eller fellesforetak), virksomhetsområdene til partene som inngir grunnlagt erklæring, markeder som vil bli berørt av foretakssammenslutningen (herunder de viktigste berørte markeder⁽¹⁾) samt den strategiske og økonomiske begrunnelsen for foretakssammenslutningen.
- 2.2. Beskriv de rettslige egenskapene ved transaksjonen som den grunngitte erklæringen gjelder, og oppgi følgende:
 - a) om foretakssammenslutningen gjelder hele eller deler av de berørte partene,
 - b) planlagt eller forventet tidspunkt for viktige hendelser i forbindelse med gjennomføringen av foretakssammenslutningen,
 - c) planlagt eier- og kontrollstruktur etter at foretakssammenslutningen er gjennomført, og
 - d) om den planlagte transaksjonen er en foretakssammenslutning i henhold til artikkel 3 i EFs fusjonsforordning.
- 2.3. Gi en oversikt over de økonomiske sektorer som berøres av foretakssammenslutningen.
 - 2.3.1. Angi transaksjonens verdi (kjøpsprisen eller verdien av alle berørte aktiva, alt etter omstendighetene).
- 2.4. Gi tilstrekkelige finansielle eller andre opplysninger for å vise at foretakssammenslutningen når ELLER ikke når terskelverdiene i henhold til artikkel 1 i EFs fusjonsforordning.
 - 2.4.1. Vis hvordan de berørte foretakenes samlede omsetning i Fellesskapet er fordelt, og dersom mer enn to tredeler av denne omsetningen oppnås i én medlemsstat, angi hvilken medlemsstat.

AVSNITT 3

Eierforhold og kontroll⁽²⁾

For hver av partene i foretakssammenslutningen gis en oversikt over alle foretak som tilhører samme foretaksgruppe.

⁽¹⁾ Se avsnitt 4 for en definisjon av berørte markeder.

⁽²⁾ Se artikkel 3 nr. 3-5 og artikkel 5 nr. 4.

Oversikten skal omfatte:

- 3.1. alle foretak eller personer som direkte eller indirekte kontrollerer partene,
- 3.2. alle foretak som utøver virksomhet i et berørt marked⁽¹⁾, og som direkte eller indirekte kontrolleres av
 - a) partene,
 - b) et av foretakene angitt i nr. 3.1.

For hvert foretak angitt over skal det angis hvilken form for kontroll det dreier seg om, og hvordan den utøves.

Opplysningene som kreves i dette avsnitt, kan illustreres med organisasjonsplaner eller diagrammer som viser foretakenes eier- og kontrollstruktur.

AVSNITT 4

Markedsdefinisjoner

De relevante produktmarkeder og relevante geografiske markeder utgjør grunnlaget for vurderingen av markedsmakten til den nye enheten som oppstår ved foretakssammenslutningen⁽²⁾.

Parten(e) som inngir grunnlagt erklæring, skal gi de opplysninger som kreves, ut fra følgende definisjoner:

I. Relevante produktmarkeder

Et relevant produktmarked omfatter alle de produkter og/eller tjenester som forbrukeren anser for å være innbyrdes ombyttbare eller erstattelige på grunn av deres egenskaper, pris og påtenkte bruk. Et relevant produktmarked kan i noen tilfeller være sammensatt av en rekke enkeltprodukter og/eller -tjenester som i hovedsak har de samme fysiske eller tekniske egenskaper, og som er ombyttbare.

Faktorer av betydning for avgrensningen av det relevante produktmarked omfatter blant annet en analyse, på grunnlag av ovennevnte definisjon, av årsakene til at bestemte produkter og tjenester inngår i disse markedene og andre ikke, idet det tas hensyn til f.eks. grad av erstattelighet, konkurransevilkår, priser, etterspørselens krysselastisitet eller andre faktorer som er relevante for definisjonen av produktmarkedene (for eksempel grad av erstattelighet på tilbudssiden).

II. Relevante geografiske markeder

Det relevante geografiske marked omfatter et område der de berørte foretak tilbyr og etterspør de relevante produkter eller tjenester, der konkurransevilkårene er tilstrekkelig ensartede, og som skiller seg fra tilgrensende områder særlig fordi konkurransevilkårene i disse områdene er vesentlig forskjellige.

Faktorer av betydning for avgrensningen av det relevante geografiske marked er blant andre de relevante produktenes og tjenestenes art og egenskaper, eventuelle hindringer for markedsadgangen, forbrukerpreferanser, vesentlige forskjeller i foretakenes markedsandeler mellom tilgrensende områder eller betydelige prisforskjeller.

III. Berørte markeder

For opplysningene som kreves i dette skjema, menes med «berørte markeder» relevante produktmarkeder i Fellesskapet eller i en medlemsstat der

- a) to eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet på det samme produktmarked, og der foretakssammenslutningen vil føre til en samlet markedsandel på 15 % eller mer. Dette er horisontale forbindelser, eller
- b) én eller flere av partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet på et produktmarked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden i forhold til et produktmarked der en annen part utøver virksomhet, og der partenes markedsandel hver for seg eller samlet er på 25 % eller mer, uten hensyn til om partene har et leverandør-kundeforhold til hverandre⁽³⁾. Dette er vertikale forbindelser.

⁽¹⁾ Se avsnitt 4 for en definisjon av berørte markeder.

⁽²⁾ Se kommisjonskunngjøring om definisjonen av det relevante marked med henblikk på Fellesskapets konkurranseregulering.

⁽³⁾ Dersom for eksempel en part i foretakssammenslutningen alene har en markedsandel på over 25 % i et marked som befinner seg i et tidligere ledd i omsetningskjeden i forhold til et marked der en annen part utøver virksomhet, er både markedet i det tidligere og i det senere omsetningsleddet berørte markeder. Det samme gjelder dersom et vertikalt integrert selskap fusjonerer med en annen part som utøver virksomhet i et senere ledd i omsetningskjeden, og fusjonen fører til en samlet markedsandel på 25 % eller mer i det senere leddet, er både markedet på det tidligere og i det senere omsetningsleddet berørte markeder.

Gi følgende opplysninger på grunnlag av definisjonene og markedsandelsgrensene ovenfor:

4.1. En angivelse av hvert av de berørte markeder som definert i III i dette avsnitt:

- a) på fellesskapsplan,
- b) ved en anmodning om henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 4, for hver enkelt medlemsstat,
- c) ved en anmodning om henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5, for hver enkelt medlemsstat som etter nr. 6.3.1 i dette skjema kan være den rette til å vurdere foretakssammenslutningen.

4.2. Gi også en redegjørelse for synspunktene til partene som inngir erklæring med hensyn til omfanget av det relevante geografiske marked som definert i II for hvert berørt marked angitt i nr. 4.1 over.

AVSNITT 5

Opplysninger om berørte markeder

For hvert berørt relevant produktmarked skal det for siste regnskapsår

- a) for Fellesskapet i sin helhet,
- b) ved en anmodning om henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 4, enkeltvis for hver medlemsstat der partene i foretakssammenslutningen utøver virksomhet, og
- c) ved en anmodning om henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5, enkeltvis for hver medlemsstat angitt i nr. 6.3.1 i dette skjema som muligens den rette til å vurdere foretakssammenslutningen, der partene i sammenslutningen utøver virksomhet, og
- d) når partene som inngir grunnlagt erklæring mener at det relevante geografiske markedet er et annet,

gis følgende opplysninger:

- 5.1. anslått samlet størrelse på markedet, i verdi (i euro) og volum (enheter)⁽¹⁾. Oppgi grunnlag og kilder for beregningene, og vedlegg om mulig dokumenter som bekrefter beregningene,
- 5.2. omsetningen i verdi og volum, samt anslåtte markedsandeler for hver av partene i foretakssammenslutningen,
- 5.3. anslått markedsandel i verdi (og eventuelt volum) for alle konkurrenter (herunder importører) som har en andel på minst 5 % av det aktuelle geografiske marked.

På dette grunnlaget oppgi anslått HHI-indeks⁽²⁾ før og etter fusjon, og differansen mellom de to (deltaen)⁽³⁾. Angi andelen markedsandeler som utgjorde grunnlaget for beregningen av HHI. Oppgi kildene for beregningen av disse markedsandelene, og vedlegg om mulig dokumenter som bekrefter beregningen,

- 5.4. partenes fem største uavhengige kunder i hvert av de berørte markeder og hver parts andel av det samlede salg av de aktuelle produkter til hver enkelt av disse kundene,

⁽¹⁾ Et markeds verdi og volum bør gjenspeile produksjon minus eksport pluss import for de aktuelle geografiske områdene.

⁽²⁾ HHI står for Herfindahl-Hirschman-indeksen, et mål på markedskonsentrasjon. HHI beregnes ved å legge sammen kvadratene av de enkelte markedsandelene til alle foretakene i markedet. Et marked med for eksempel fem foretak med markedsandeler på henholdsvis 40 %, 20 %, 15 %, 15 % og 10 %, har en HHI på 2 550 ($40^2 + 20^2 + 15^2 + 15^2 + 10^2 = 2\,550$). HHI vil variere mellom rundt null (i et atomistisk marked) og 10 000 (ved et rent monopol). HHI etter fusjon beregnes ut fra antakelsen om at de enkelte foretakenes markedsandeler ikke endrer seg. Selv om det er å foretrekke at alle foretak tas med i beregningen, er det ikke nødvendigvis utslagsgivende dersom det skulle mangle opplysninger om svært små foretak, siden slike foretak påvirker HHI bare i liten grad.

⁽³⁾ Økt markedskonsentrasjon målt ved HHI kan beregnes uavhengig av markedskonsentrasjonen som helhet ved å multiplisere produktet av markedsandelene til foretakene som er part i foretakssammenslutningen, med to. En fusjon mellom to foretak med en markedsandel på henholdsvis 30 % og 15 % vil øke HHI med 900 ($30 \times 15 \times 2 = 900$). Metoden kan forklares slik: For sammenslutningen bidrar partenes markedsandeler til HHI ved sine individuelle kvadrater: $(a)^2 + (b)^2$. Etter sammenslutningen bidrar de med kvadratet av summen: $(a + b)^2$, som er lik $(a)^2 + (b)^2 + 2ab$. Økningen av HHI er derfor 2ab.

- 5.5. arten og omfanget av vertikal integrasjon for hver av partene i foretakssammenslutningen sammenlignet med de viktigste konkurrentene,
- 5.6. oppgi partenes fem største uavhengige⁽¹⁾ leverandører,
- 5.7. Har det vært betydelige nyetableringer på et av de berørte markedene de fem siste år? Mener partene som har inngitt grunnlagt erklæring at det finnes foretak (herunder foretak som i dag utøver virksomhet bare i markeder utenfor Fellesskapet) som kan komme til å etablere seg på markedet? Gi nærmere opplysninger.
- 5.8. I hvilken grad eksisterer det samarbeidsavtaler (horisontale eller vertikale) i de berørte markeder?
- 5.9. Dersom foretakssammenslutningen er et fellesforetak, beholder to eller flere morselskaper en betydelig virksomhet i det samme marked som fellesforetaket eller i et marked som befinner seg i et tidligere eller senere ledd i omsetningskjeden, eller i et tilgrensende marked som har nær tilknytning til det aktuelle markedet⁽²⁾?
- 5.10. Redegjør for hvordan den planlagte foretakssammenslutningen sannsynligvis vil påvirke konkurransen i de berørte markeder, og hvordan den vil kunne påvirke mellomforbrukernes og sluttforbrukernes interesser samt den tekniske og økonomiske utvikling.

AVSNITT 6

Opplysninger om anmodning om henvisning og hvorfor saken bør henvises

- 6.1. Oppgi hvorvidt den grunnlagte erklæringen inngis etter artikkel 4 nr. 4 eller 5 i EFs fusjonsforordning, og fyll ut bare det relevante underavsnittet:
- henvisning etter artikkel 4 nr. 4
 - henvisning etter artikkel 4 nr. 5.

Underavsnitt 6.2

HENVISNING ETTER ARTIKKEL 4 NR. 4

- 6.2.1. Angi medlemsstaten(e) som De i henhold til artikkel 4 nr. 4 mener bør undersøke foretakssammenslutningen, og angi hvorvidt De har hatt uformell kontakt med denne (disse) medlemsstaten(e).
- 6.2.2. Angi om De ønsker henvisning av hele saken eller deler av den.

Dersom De anmoder om henvisning av deler av saken, må De angi tydelig hvilke(n) del(er) det dreier seg om.

Dersom De anmoder om henvisning av hele saken, må De bekrefte at ingen markeder blir berørt utenfor territoriet til medlemsstaten/medlemsstatene som saken ønskes henvist til.

- 6.2.3. Forklar hvordan hvert av de berørte markedene i medlemsstaten(e) som saken ønskes henvist til, viser alle kjennetegn på et separat marked i henhold til artikkel 4 nr. 4.
- 6.2.4. Forklar hvordan konkurransen i hvert av de separate markedene nevnt over i betydelig grad kan bli påvirket som definert i artikkel 4 nr. 4.
- 6.2.5. Dersom en eller flere medlemsstater får kompetanse til å undersøke hele eller deler av saken som følge av en henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 4, samtykker De i at den eller de aktuelle medlemsstat(er) legger opplysningene i dette skjema til grunn ved nasjonal behandling av saken eller en del av den? JA eller NEI

⁽¹⁾ Dvs. leverandører som ikke er datterselskaper, agenter eller foretak som inngår i den aktuelle parts gruppe. I tillegg til de fem uavhengige leverandørene kan melderne, dersom de anser det som nødvendig for en korrekt vurdering av saken, angi leverandører innenfor gruppen. Det samme gjelder med hensyn til kunder.

⁽²⁾ Se avsnitt 4 for markedsdefinisjoner.

Underavsnitt 6.3

HENVISNING ETTER ARTIKKEL 4 NR. 5

- 6.3.1. For hver medlemsstat angi hvorvidt foretakssammenslutningen kan eller ikke kan vurderes i henhold til nasjonal konkurranselovgivning. De må krysse av for hver eneste medlemsstat.

Kan foretakssammenslutningen vurderes i henhold til nasjonal konkurranselovgivning i følgende medlemsstater? De må gi et svar for hver medlemsstat. Angi bare JA eller NEI for hver medlemsstat. Dersom verken JA eller NEI er krysset av for en medlemsstat, betraktes dette som et JA for medlemsstaten.

Østerrike:	JA	NEI
Belgia:	JA	NEI
Kypros:	JA	NEI
Den tsjekkiske republikk:	JA	NEI
Danmark:	JA	NEI
Estland:	JA	NEI
Finland:	JA	NEI
Frankrike:	JA	NEI
Tyskland:	JA	NEI
Hellas:	JA	NEI
Ungarn:	JA	NEI
Irland:	JA	NEI
Italia:	JA	NEI
Latvia:	JA	NEI
Litauen:	JA	NEI
Luxembourg:	JA	NEI
Malta:	JA	NEI
Nederland:	JA	NEI
Polen:	JA	NEI
Portugal:	JA	NEI
Slovakia:	JA	NEI
Slovenia:	JA	NEI
Spania:	JA	NEI
Sverige:	JA	NEI
Storbritannia:	JA	NEI

- 6.3.2. For hver medlemsstat gi tilstrekkelige finansielle eller andre opplysninger til å dokumentere at foretakssammenslutningen oppfyller eller ikke oppfyller de relevante jurisdiksjonskriterier etter nasjonal konkurranselovgivning.

- 6.3.4. Forklar hvorfor saken bør undersøkes av Kommisjonen. Forklar særlig hvorvidt foretakssammenslutningen vil kunne påvirke konkurransen utenfor en medlemsstats territorium.

AVSNITT 7

Erklæring

I gjennomføringsforordningens artikkel 2 nr. 2 og artikkel 6 nr. 2 er det fastsatt at når grunngitte erklæringer er underskrevet av representanter for foretak, skal representantene framlegge skriftlig bevis på at de har fullmakt. Den skriftlige fullmakten skal vedlegges erklæringen.

Den grunngitte erklæringen skal avsluttes med følgende erklæring, som skal undertegnes av alle parter som inngir grunngett erklæring eller på deres vegne:
